



ALTER 14+
AGE



Funkferngesteuerter Kampfpanzer / Radio Controlled Battle Tank

Maßstab / Scale

1/24

Art.Nr. 1112403816

Art.Nr. 1112403808

Art.Nr. 1112403809

TYPE 90



LEOPARD II A5



U.S. M1A2 ABRAMS



BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL

2.4GHz
Fernsteuerung
Remote Control

NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 14 JAHREN!
NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 14 YEARS!



INHALTSVERZEICHNIS

Table of contents

Seite

Page

Warn- Sicherheits und Batteriehinweise.....	3-5
Warnings and safety instructions, battery safety instructions	
Hinweise zum Produkt und Inhalt.....	6
Information about the product and content	
1 - 2 - Akku-Ladevorgang und Installation.....	7
1 - 2 - Charging and Installation of batteries	
3 - 4 - Fernbedienung und Funktionen, Steuerung des Panzers.....	8-10
3 - 4 - Remote controller and functions, steering the tank	
5 - 6 - Lebensanzeige und Infrarot-Gefechtsfunktion.....	11
5 - 6 - Health point indicator and infrared battle function	
BB Airsoft Funktion.....	12-14
BB Airsoft Function	
Zubehör Installation.....	15-18
How to install accessories	
Aufkleber anbringen.....	18-19
Attach stickers	
Garantieausschluss und wichtige Hinweise.....	20-23
Warranty exclusion and important instructions	

© COPYRIGHT

TORRO GmbH, D-63762 Großostheim. Jede Veröffentlichung, Reproduktion, Weitergabe oder kommerzielle Verwendung bedarf der schriftlichen Genehmigung. Alle in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Artikelnamen und Abbildungen sind Eigentum des jeweiligen Herstellers oder der TORRO GmbH. Das Copyright erstreckt sich auch auf Übersetzung und Gestaltung. Für Änderungen und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

TORRO GmbH, D-63762 Großostheim. Any publication, reproduction, distribution, or commercial use is subject to written consent. All article names and pictures or illustrations are property of the respective manufacturer or of TORRO GmbH. Copyright is extended to translations and layout. All contents of the manual are subject to change. No liability is assumed for changes and errors.



**WARNHINWEISE. BITTE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG LESEN.
CAUTION NOTES. PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.**

Der Hersteller schließt jede Haftung für Verletzungen und Unfälle aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs aus. Dies gilt auch bei Veränderung oder Demontage des Produktes. Solche veränderte oder auseinandergebaute Produkte werden nicht repariert.

- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzubauen oder zu verändern. Dies kann zu Fehlfunktionen bzw. Gefährdungen führen.
- Der Hersteller bietet keinen Reparaturservice für solche Produkte an, die auf irgendeine Weise durch den Benutzer verändert oder auseinandergebaut worden sind!
- Werden der Panzer oder die Fernsteuerung nass (Regen, Untertauchen in Wasser), den Betrieb sofort einstellen, da dies Fehlfunktionen verursachen kann. Alle Batterien entfernen und den zuständigen Händler kontaktieren.
- Panzer oder Fernsteuerung nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, da sonst Verformungen bzw. Fehlfunktionen auftreten können.
- Diese Bedienungsanleitung für künftiges Nachschlagen von Informationen gut aufbewahren. Bei Verlust bitte an den zuständigen Händler wenden.

The manufacturer is not liable for injuries and accidents caused by improper use, alteration, or disassembly of the product. Such altered or disassembled products will not be repaired by the manufacturer.

- Never try to disassemble or alter the product to avoid malfunction or danger. Such products will not be repaired by the manufacturer.
- No repair services will be offered for products which have been altered or disassembled by the user in any way!
- Should the tank or the remote control get wet due to rain or immersion into water, stop operating the tank because this may cause malfunctions. Remove all batteries and contact your local dealer.
- Do not expose the tank or the remote control to strong sunlight. This may cause deformation or malfunction.
- Keep this manual for further reference. If the manual is lost, contact your dealer.

SICHERHEITSHINWEISE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS SAFETY NOTES AND DISCLAIMER OF WARRANTY

Dieses Panzermodell ist kein Kinderspielzeug. Die Benutzung darf nur durch verantwortungsbewusste und umsichtig handelnde Personen erfolgen. Handwerkliche Sorgfalt, technisches Verständnis sowie sicherheitsbewusstes Verhalten sind für den Bau und Betrieb des Panzers unerlässlich. Jeglicher Fehler beim Bauen oder Fahren des Panzers kann erhebliche Sach- oder Personenschäden zur Folge haben. Sollten Sie unerfahren in der Nutzung bzw. Steuerung von Modellen sein, lassen Sie sich durch eine entsprechend erfahrene Person die Handhabung solcher Modelle zeigen.

Betreiben Sie das Modell nicht in der Nähe von Personen, Tieren oder öffentlichen Straßen, um Gefährdungen zu vermeiden. Achten Sie immer darauf, dass sich weder Menschen noch Tiere oder Hindernisse in der Nähe des Einsatzortes des Panzers befinden. Vor jedem Einsatz das Modell auf Beschädigungen überprüfen und darauf achten, dass nur ein einwandfrei funktionierendes Modell zum Einsatz kommt.

Immer zuerst den Sender einschalten und erst dann das RC-Modell mit Spannung versorgen.

Beim Ausschalten zuerst das RC-Modell ausschalten und dann den Sender ausschalten.

Sie als Halter haften für Schäden die aus dem Betrieb eines Modellfahrzeuges entstehen. Die Fa. Torro GmbH hat keine Kontrolle über Handhabung, die Einhaltung der Montage- und Betriebshinweise sowie den Einsatz des Modelles und dessen Wartung. Daher übernimmt die Torro GmbH keinerlei Haftung für Schäden, Verluste oder Kosten jeglicher Art. Jeglicher Anspruch auf Schadenersatz, der sich durch den Betrieb bzw. die Nutzung ergeben kann oder damit zusammenhängt, wird abgelehnt. Für Personenschäden, Sachschäden und deren Folgen, die aus unserer Lieferung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Soweit gesetzlich zugelassen, ist eine Verpflichtung zur Schadenersatzleistung auf den Rechnungswert des Produktes begrenzt.

Tank models are not toys for children. Only responsible and careful acting persons may use the model. Exact work, technical understanding, and a safety-oriented attitude are absolutely necessary when assembling and operating the tank. Each mistake during assembly or operation can result in severe damages or injuries. If you are unexperienced in using model vehicles, do let a person with experience show you how to operate such models.

Never operate the tank near people, animals, or on public roads in order to avoid accidents. Always make sure that there are no persons or animals or any obstacles close to the operating area. Check the model for damages before each use and make sure that only a model free from any damages or problems will be operated.

Switch on the transmitter first and then the RC model.

You as the holder are liable for damages which occur as a result of operating a model vehicle. Torro GmbH does not have any control over the handling, the compliance with assembly and operation notes as well as the actual operation of the model and its maintenance. Therefore, Torro GmbH is not liable for any damages, losses, or costs of any kind. Torro GmbH repudiates liability for each and every compensation claim, which results from operating or using the tank or its components or which relates to such operating or using. We are not liable for any injury to persons, material damages, and the consequences therefrom, which result from our delivery. Unless legislation states otherwise, any award of damages is restricted to the invoice value of the product.

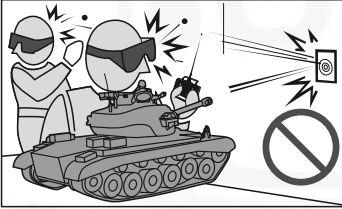
Warnhinweise. Caution Notes.

Dieser RC-Panzer ist kein Spielzeug sondern ein mittels Funkfernsteuerung betriebenes Panzermodell. Die eingebaute Airsoft Gun ist sehr leistungsstark und beschleunigt die BB-Kugeln auf grosse Geschwindigkeiten mit einer Schussreichweite bis zu 25 Metern ! Gehen Sie zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden sorgsam mit dem Gerät um. Lesen Sie die nachfolgenden Gefahrenhinweise aufmerksam durch !

This RC battle tank is not a toy but a tank model controlled by radio signals. It's integrated airsoft gun is very powerful and accelerates the plastic BB bullets to high velocities with a shooting distance of up to 25 meters or 80 feet. Please use carefully to avoid injuries and damages. Please read through the following caution notes !

Dieser Panzer besitzt eine eingebaute Airsoft Gun. Bitte handhaben Sie diese sorgsam, um Verletzungen und Schäden durch Unfälle oder Missbrauch zu vermeiden ! This tank features an integrated airsoft gun. Use carefully to avoid injuries through accidental shooting or misuse !

! Schutzbrillen tragen !
Wear goggles !



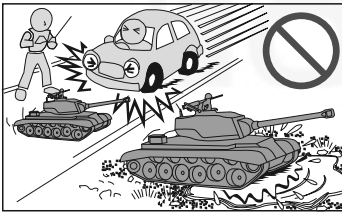
Während des Schussbetriebes sollten alle sich in der näheren Umgebung befindlichen Personen Schutzbrillen tragen. Die Kugeln können von Wänden und anderen harten Oberflächen abprallen. Auf Querschläger achten !
During shooting all persons in the immediate vicinity should wear goggles. Bullets may ricochet off walls and other hard surfaces !

! Nicht auf Menschen oder Tiere schießen !
Do not shoot at people or animals !



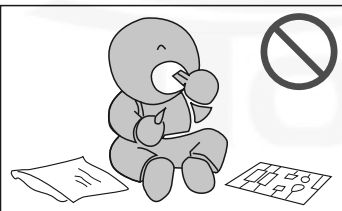
Nicht auf Menschen oder Tiere zielen bzw. schießen. Dies kann strafrechtliche Folgen nach sich ziehen !
Do not aim or shoot at people or at animals. You might be subject to criminal punishment.

! Panzer nicht auf öffentlichen Straßen betreiben !
Do not use tank near or on public roads !



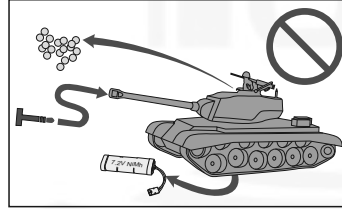
Panzer nicht an bzw. auf öffentlichen Straßen betreiben, um Unfälle zu vermeiden. Nicht in Wasserpfützen, auf Sand oder auf Teppichen fahren, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
Do not use tank at or on public roads to avoid traffic accidents. Also, do not play in water pits, on sand, or on carpets in order to avoid malfunctions.

! Verschlucken von Kleinteilen durch Säuglinge und Kleinkinder vermeiden !
Avoid swallowing of small parts by infants and small children !



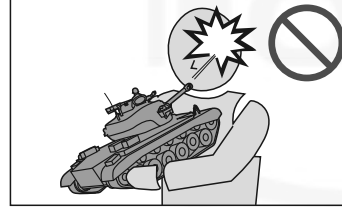
Kleinteile und Verpackung von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten, um versehentliches Verschlucken solcher Kleinteile und Materialien zu vermeiden !
Keep small parts and packing material out of reach of infants and small children in order to avoid accidental swallowing of such parts or material.

! Nach Gebrauch Gerät abschalten.
Shut down all systems after use.



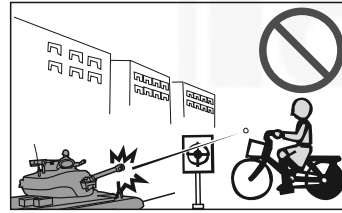
- Nach Gebrauch erst Hauptschalter dann Schalter für Schussfunktion auf "AUS" ("OFF") stellen.
- Schutzkappe auf Rohrmündung setzen.
- BB-Kugeln durch auf den Kopf stellen des Panzers entfernen (Kugeln fallen heraus).
- Batterien entfernen um Entladen oder Auslaufen zu vermeiden.
- After use set main switch to "OFF", then set shooting switch to "OFF".
- Insert protective cap into gun muzzle.
- Remove BB bullets by turning tank upside down so that bullets may drop out of the tank.
- Remove batteries to avoid discharge or leakage.

! Niemals in die Rohrmündung hineinschauen!
Never look into the gun muzzle !



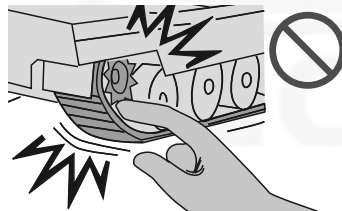
Zum Schutz der Augen niemals in die Rohrmündung hineinschauen, unabhängig vom Ladezustand des Panzers bzw. der Kanone ! Wird das Funksignal zu schwach, können sich dadurch unbeabsichtigt Schüsse lösen !
To protect your eyes, never try to look into the gun muzzle, whether there is a bullet inside or not. Please also note that accidental shooting may be triggered by a poor radio signal !

! Nicht an allgemein zugänglichen Stellen schießen !
Never shoot in public places or areas !



Nicht in Gegenden schießen, in welchen Menschen oder Fahrzeuge anzutreffen sind. Es besteht Unfall- bzw. Verletzungsgefahr.
Do not shoot in areas or places with people or cars passing by. This might cause accidents or injuries.

! Hände nicht in oder zwischen die Räder oder auf die Laufrollen legen !
Do not put hands in between the wheels or onto the tracks.



Hände bzw. Finger von den Rädern und der Laufrolle entfernt halten, um Verletzungen zu vermeiden. Zum Greifen bzw. Halten des Panzers nicht an die Räder bzw. die Laufrollen fassen, um Beschädigungen und/oder Fehlfunktionen zu vermeiden.
Keep hands or fingers away from wheels and tracks to avoid injuries. To hold or lift the tank do not use wheels or tracks in order to avoid damage and/or malfunctions.

! Der Hersteller schließt jede Haftung für Verletzungen und Unfälle aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs aus. Dies gilt auch bei Veränderung oder Auseinanderbaus des Produktes. Solche veränderte oder auseinandergebaute Produkte werden nicht repariert.

! The manufacturer is not liable for injuries and accidents caused by improper use, alteration, or disassembly of the product. Such altered or disassembled products will not be repaired by the manufacturer.

- Die Kanone nicht auf (leicht) zerbrechliche Gegenstände richten, wie z.B. Glas, Lampen, elektrische Geräte, Geschirr oder Möbel.
- Nicht für das Gerät bestimmte BB-Kugeln können zur Ladehemmung führen. Füllen Sie keine nicht vorgesehenen Kugeln oder andere Gegenstände in die Ladeluke oder in die Kanone.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzubauen oder zu verändern. Dies kann zu Fehlfunktionen bzw. Gefährdungen führen.
- Werden der Panzer oder die Fernsteuerung nass (Regen, Untertauchen in Wasser), den Betrieb sofort einstellen, da dies Fehlfunktionen verursachen kann. Alle Batterien entfernen und den zuständigen Händler aufsuchen.
- Panzer oder Fernsteuerung nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, da sonst Verformungen bzw. Fehlfunktionen auftreten können.
- Diese Bedienungsanleitung für künftiges Nachschlagen von Informationen gut aufbewahren. Bei Verlust bitte an den zuständigen Händler wenden.

- Do not point gun at fragile or other easily breakable objects such as glass, lamps, electric appliances, tableware, or furniture.
- Bullets other than the specified BB bullets may easily cause blockage. Do not put any improper bullets or other objects into the bullet container or the gun muzzle.
- Never try to disassemble or alter the product to avoid malfunction or danger. Such products will not be repaired by the manufacturer.
- Should the tank or the remote control get wet due to rain or immersion into water, stop operating the tank because this may cause malfunctions. Remove all batteries and consult with your local dealer.
- Do not expose the tank or the remote control to strong sunlight. This may cause deformation or malfunction.
- Keep this manual for further reference. If the manual is lost, contact your dealer.



AKKU- UND BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Bitte sicherstellen, dass Spannung und Stecker des Ladegerätes mit den vor Ort vorhandenen Standards übereinstimmen.
Make sure voltage and plug of charger correspond to local standards.
- Der Ladevorgang muss beaufsichtigt werden.
Do not leave charging unattended.
- Akku und Ladegerät sind aus Sicherheitsgründen aufeinander abgestimmt. Keine anderen Geräte verwenden, sonst besteht Explosionsgefahr!
Battery pack and charger are matched for safety reasons. Do not use other devices. This might cause explosions!
- Je nach Dauer des Fahrbetriebes kann der Akku sehr heiß werden. Vor erneutem Laden Akku mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.
Depending on how long the tank is operated, battery pack may become very hot. Allow battery to cool down for at least 30 minutes before charging it in order to prevent damage.



Akku während des Ladevorganges nicht bedecken und stets von entflammaren Materialien fernhalten.

Akku nicht in offenes Feuer werfen, es besteht Explosionsgefahr!

Do not cover battery pack during charging process and always keep battery away from flammable materials.

Do not throw battery pack into open fire: explosion hazard!

- Lade immer nur Akkus, niemals Einweg- / nicht aufladbare Batterien!
- Aufladbare Batterien musst Du vor dem Laden aus dem Gerät herausnehmen.
Das betrifft nicht fest eingebaute Akkus.
- Du darfst ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien nicht zusammen verwenden.
- Lege Batterien immer mit der richtigen Polarität ein (+ und -).
- Nimm leere Batterien aus dem Gerät.
- Du darfst die Batterie-Anschlussklemmen niemals kurzschließen.
- Verwende nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs.
- Nimm die Batterien der Fernsteuerung bitte heraus, wenn Du sie längere Zeit nicht verwendest.
Die Batterien könnten sonst auslaufen (Säure).
- Umweltschutz: Gib verbrauchte Batterien bitte bei den bekannten Sammelstellen ab. Danke!

- Non rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed before being charged.
This does not affect the permanently installed battery.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and -).
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Only use the batteries recommended by the manufacturer or batteries of an equivalent type.
- Please remove batteries if it is not to be used over a longer period.
- Protect the environment: Bring used batteries to a special collecting point. Thankyou!

ANMERKUNG: Eine Wärmeentwicklung an Batterie und Ladegerät ist bei vorschriftsmäßigem Laden betriebsbedingt.

NOTE: A heat development generated in the battery and the charger during charging is normal when charging is done properly.

WARNUNG!

Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise können Defekte am Akku auftreten.

WARNING!

Failure to comply with these notes may result in defects to the battery.

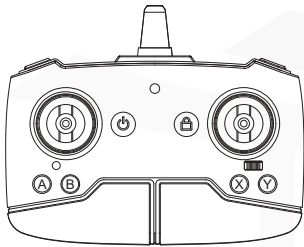
Panzer fährt mit voll aufgeladenem Akku ca. 15-30 Minuten (je nach Fahrweise).

Tank will drive for approximately 15- 30 minutes with fully charged battery (depending on driving manner).

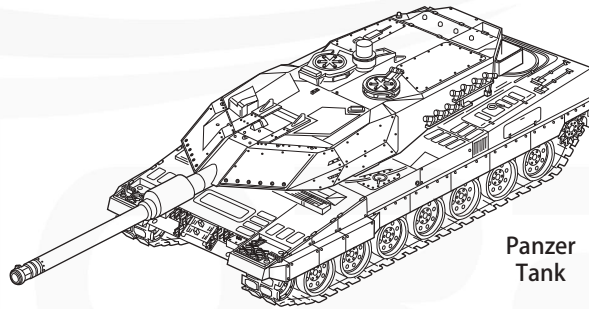
Hinweise zum Produkt und Inhalt - Information about the product and content



Achtung: Funktionsweise des Panzers vor der Zubehöriinstallation prüfen.
Caution: Check to make sure the tank functions correctly before installation of the accessories.



Fernbedienung
(3x AA Batterien benötigt,
nicht im Lieferumfang enthalten)
Remote controller
(3x AA batteries required, not included)



Panzer
Tank



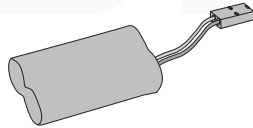
Bedienungsanleitung
Instruction manual



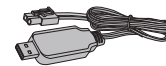
Zubehör Box
Accessory Box



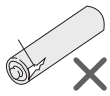
Antenne
Antenna



7,2V Akku
7.2V Rechargeable batteries



USB Kabel
USB Cable



Bitte verwende keine defekten Batterien oder
Akkus um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Do not use broken batteries to avoid short circuit.

Technische Angaben - Parameters

Frequenz: 2,4GHz
Fernsteuerungsdistanz ca. 20 Meter
Gefecht-Interaktion: innerhalb von 8 Metern

Frequency: 2.4GHz
Remote Control Distance: around 20 meters
Combat Distance: within 8 meters

! Nur in geschlossenen Räumen betreiben, Verwendung im Freien auf eigene Gefahr !
Use tank indoors only, outdoor use at your own risk !

Um die technischen Funktionen dieses Panzers zu erhalten, sollte immer mit Vorsicht vorgegangen werden. Stöße und das Eintreten von Staub, Sand oder Steinen zwischen die Räder bzw. in die Ketten vermeiden. Entsprechendes gilt für die Fernsteuerung. Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, welche durch Nichtbefolgen der Warnhinweise entstehen.

BITTE ALLE WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE IN DIESER ANLEITUNG BEACHTEN!

To protect the technical features of the tank, handle it with care. Avoid shocks and dust, sand, or stones entering the body or the wheels and tracks. This also applies for the remote controller. Manufacturer is not liable for damages or malfunctions because of warning notes not being followed.

PLEASE, DO FOLLOW ALL WARNING AND SAFETY NOTES IN THIS MANUAL!



Vorsicht beim Gebrauch von
Werkzeugen!
Be careful when using tools!



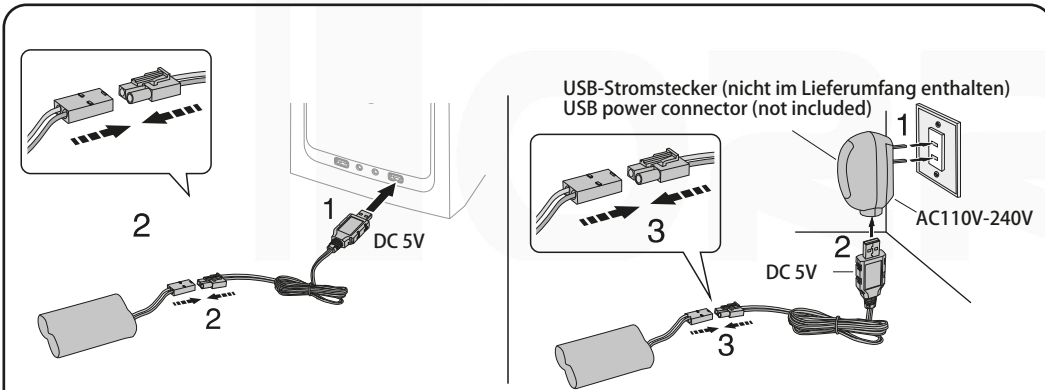
Während des Schussbetriebes
Schutzbrille(n) tragen!
Do wear safety goggles during
shooting!



(Nur bei Airsoft Gun-Version)
(With airsoft gun version only)

1 Ladevorgang über das mitgelieferte USB-Kabel Charging: USB charger line charging (Standard)

- ① Das USB-Kabel in einen USB-Port am Computer oder einen eigenen Adapter stecken.
- ② Das Akku-Kabel mit dem USB-Stecker verbinden. Der Akku ist geladen wenn die Blinkanzeige erlischt.
- ① Insert the USB cable into the USB port on the computer (as shown in the figure), or the mobile phone charger (as shown in the figure). Now, the indicator light of the USB cable will light up;
- ② Then connect the plug of the battery with that of the USB cable in line with their polarity (as shown in the figure). The indicator light of the USB cable will flash, so it is getting charged. The flashing stops when it is fully loaded.



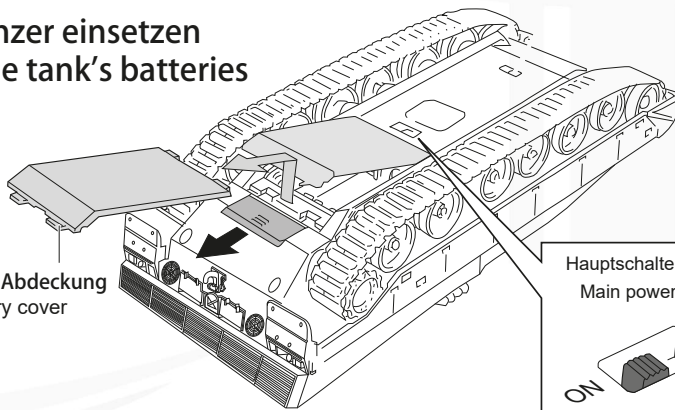
Das mitgelieferte USB-Kabel ist nur mit 7,2 V Akkus kompatibel.

The USB Cable is only compatible with 7.2V batteries.

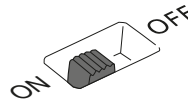
2 Den Akku im Panzer einsetzen Installation of the tank's batteries

①

Akkufach-Abdeckung
Battery cover

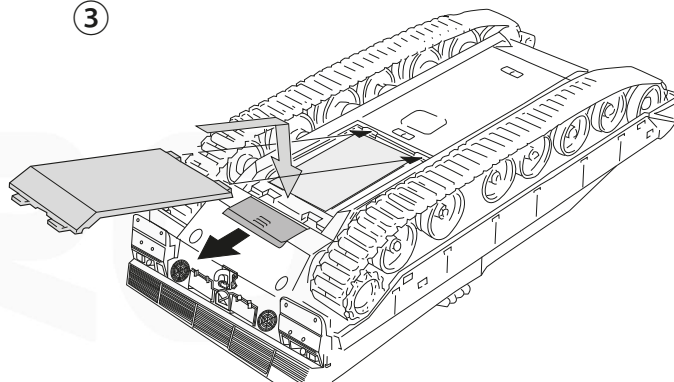
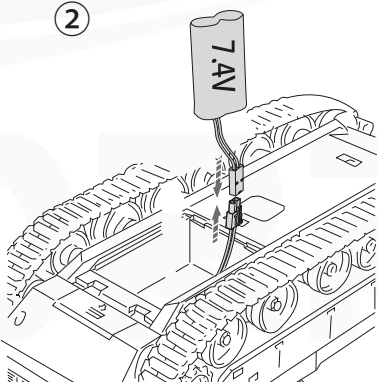


Hauptschalter, Ein/Aus
Main power switch



②

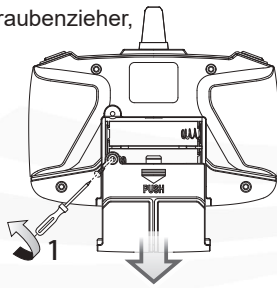
③



3 Batterien der Fernbedienung einsetzen - Inserting the remote control batteries

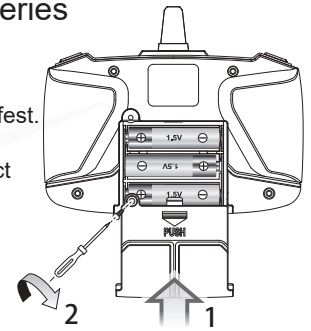
- ① Lösen Sie die Schraube mit dem Schraubenzieher, Drücken Sie die Batterieabdeckung nach unten und entfernen Sie sie.

Undo the screw with the screwdriver, push down the battery cover and remove it.



- ② Setzen Sie die Batterien richtig entsprechend der Polung ein. Ziehen Sie die Schraube wieder fest.

Insert the batteries with the correct polarity. Tighten the screw again.



2.4GHz Code-Binding

Wenn der Panzer zum ersten Mal eingeschaltet wird, sollte das Binding schon durchgeführt sein. Erneutes Code-Binding durchführen:

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf der Fernbedienung für ca. eine Sekunde. Die Betriebsleuchte ist eingeschaltet.
2. Halten Sie die Starttaste der Fernbedienung gedrückt und schalten danach den Panzer ein. Wenn der Panzer das Startgeräusch von sich gibt, die Scheinwerfer blinken und die Lebensanzeige gleichzeitig leuchten, zeigt dies, dass das Binding erfolgreich ist.

When the tank is used for the first time, frequency pairing should be set already. How to do a new pairing:

1. Press the "on" key on the remote control for about one second. The power indicator will be on.
2. Press and hold the start button of the remote control, then push the power switch of the tank to "ON" position. When the tank makes a start sound, the headlights flash and the life lights are on at the same time, it shows that the binding is successful.

Falls der Panzer nicht auf die Fernbedienung reagiert müssen die Schritte oben wiederholt werden.
If the tank does not respond to the remote control, the steps above must be repeated.



Achtung
Caution

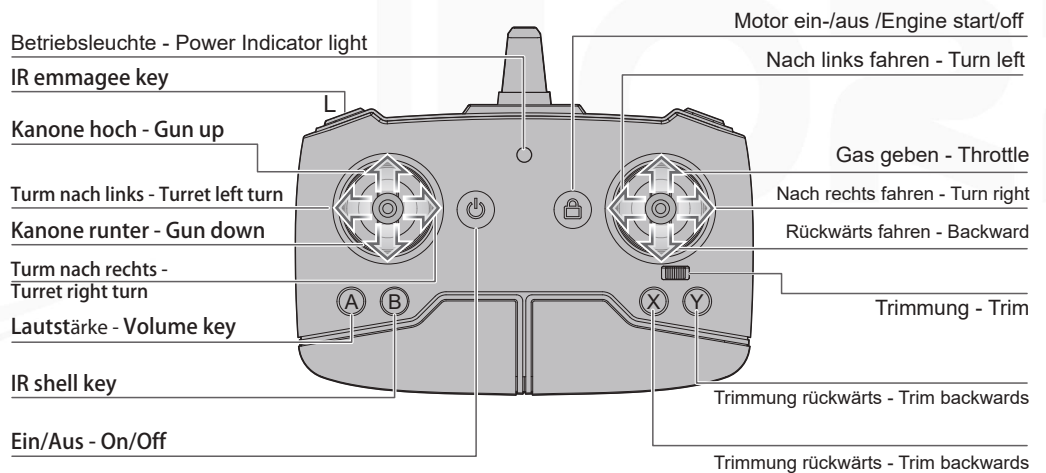
Bei niedrigem Batteriestand ertönt ein Drop-Sound und die Betriebsleuchte blinkt. Bei weiterer Benutzung schaltet sich die Fernbedienung automatisch aus.

When the battery is low, a drop sound will sound and the power light will blink, and the remote control will automatically turn off when the battery is empty.

4 Controller function and operation

- Erst die Fernbedienung einschalten, dann den Panzer. Zum Ausschalten in der entgegengesetzten Reihenfolge.

First turn on the remote controller then the tank main-switch. (Sequence for turning off power is inverse.)



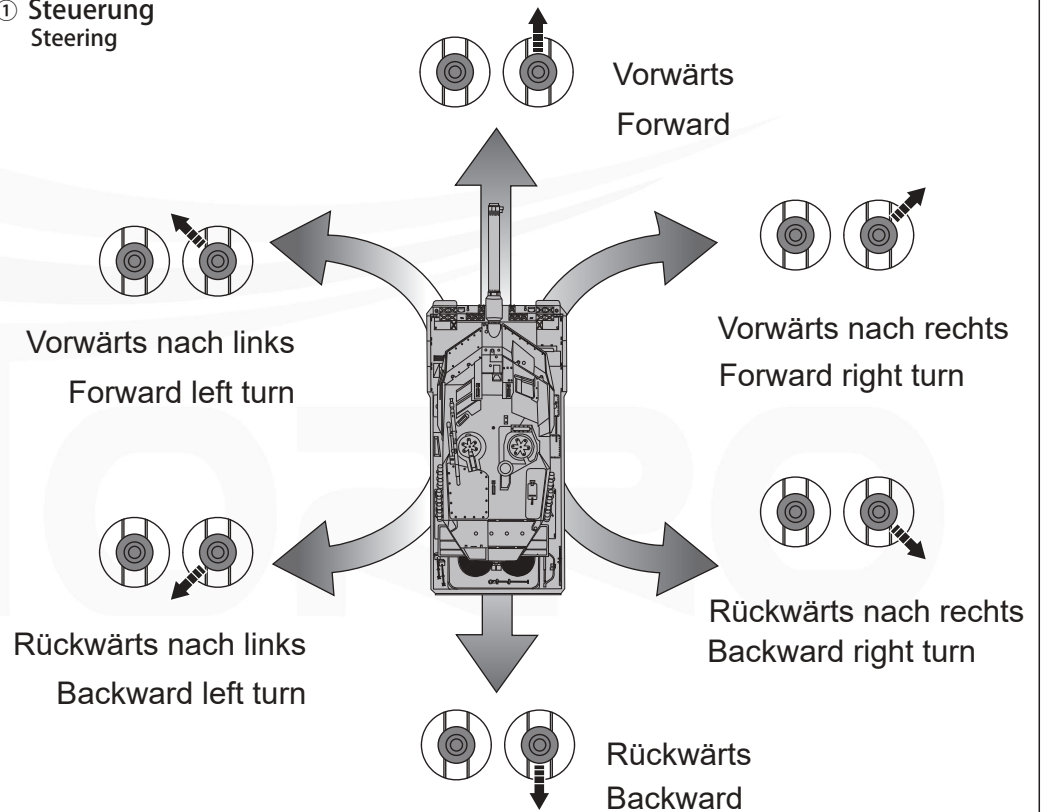
- Fernbedienung einschalten: Halten Sie den Netzschalter EIN/AUS für 1 Sekunde gedrückt.
- Fernbedienung ausschalten: Halten Sie den Netzschalter EIN/AUS für 1 Sekunde gedrückt.
- Panzer starten: Halten Sie den Motorschalter 1 Sekunde lang gedrückt.
- Panzer ausschalten: Halten Sie den Motorschalter 1 Sekunde lang gedrückt.
- Remote controller start operation: Press and hold the power switch ON/OFF for 1 sec.
- Remote controller off operation: Press and hold the power switch ON/OFF for 1 sec.
- Tank start operation: Press and hold the engine switch for 1 sec.
- Tank off operation: Press and hold the engine switch for 1 sec.

VORSICHT
CAUTION

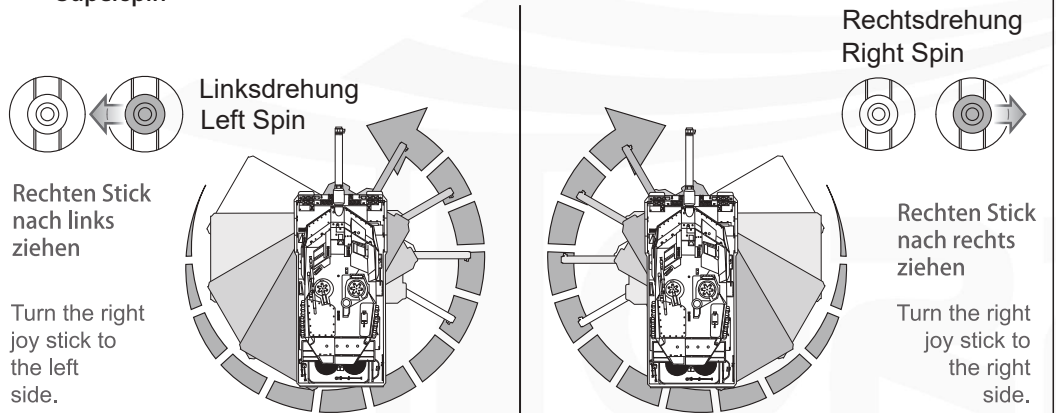
- Sich bewegende Teile wie z.B. Ketten oder Turm, dürfen niemals mit Gewalt festgehalten oder gestoppt werden.
- Das Kanonenrohr kann beschädigt werden wenn es während der Bewegung anstößt.
- Auf nicht geeigneten Oberflächen können der Motor, das Getriebe oder andere mechanische Teile beschädigt werden.

- Moving parts such as chains or towers must never be held or stopped by force.
- The gun barrel can be damaged if it bumps during movement.
- The motor, gearbox or other mechanical parts may be damaged on unsuitable surfaces.

① **Steuerung**
Steering



② **Drehung**
Superspin

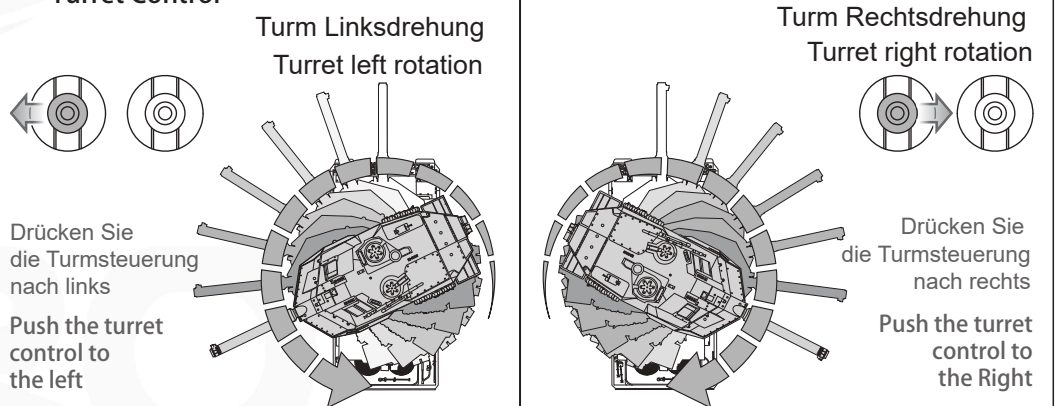


VORSICHT
CAUTION

Bitte versuche nicht den Turm mit Gewalt zu drehen, um Schäden zu vermeiden.

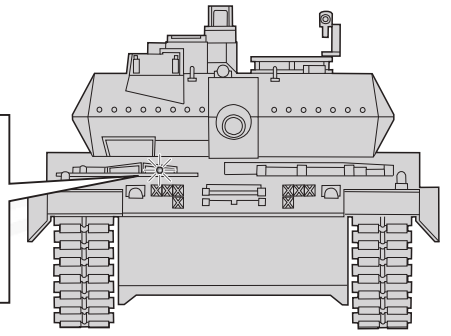
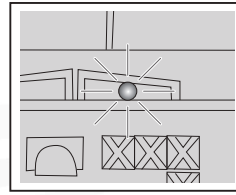
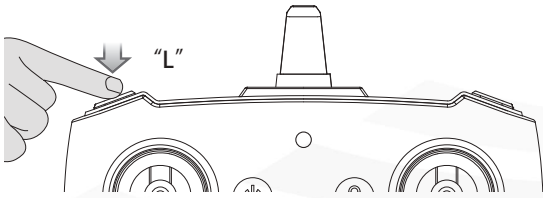
Please do not try to turn the turret by force to avoid damage.

③ **Turm Steuerung**
Turret Control



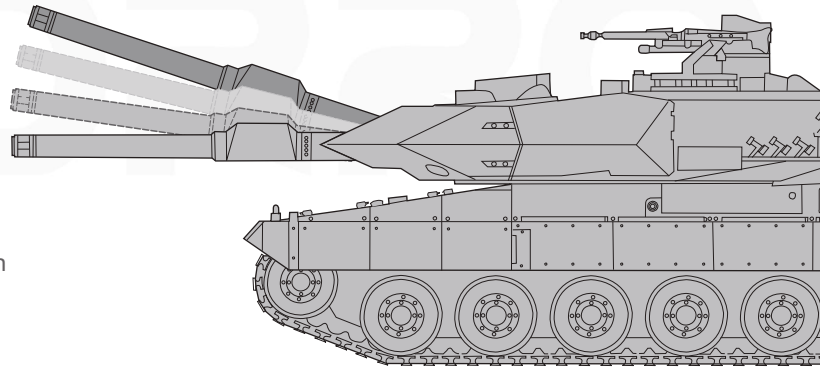
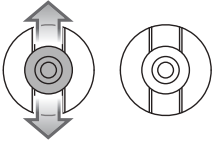
Der Turm dreht nur bis zum Anschlag und stoppt dort automatisch.
The turret rotates only up to the stop and stops there automatically.

Maschinengewehr abfeuern
Machine gun fire



Taste "L" drücken, Maschinengewehrleuchte blinkt mit Soundeffekt, und das Infrarotsignal wird gesendet.
 Press button "L", Machine gun light flashing with sound effect, and the infrared signal is sent.

Kanonenrohr heben/senken
Gun barrel Up/Down



Den Stick für das Geschütz nach oben oder unten ziehen
 Push up/ press down the gun joy stick.

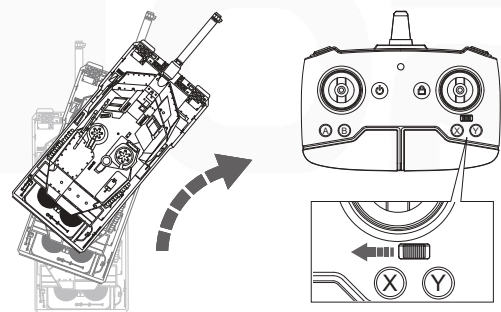
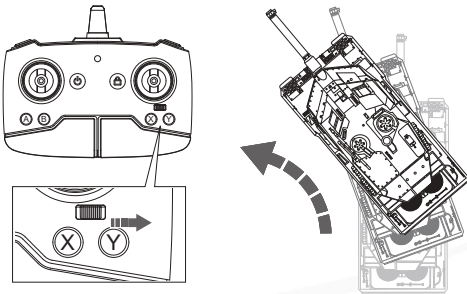
④ Fahrtrichtung Mittelstellung und Trimmung - Driving direction middle position and trim

Beim Justieren der Trimmung hören Sie in Mittelstellung/ neutraler Stellung einen "didi"-Sound.
 Beim Einstellen Richtung links oder rechts hören Sie einen "drop"-Sound.
 When adjusting the trim, you will hear a "didi" sound in the center/ neutral position and a "drop" sound in the left or right direction.

(1). Feinjustierung der Geradeausfahrt - Fine adjustment of forward, left and right

Wenn der Panzer nach links zieht muss die Trimmung nach rechts eingestellt werden.
 If the tank pulls to the left, the trim must be adjusted to the right.

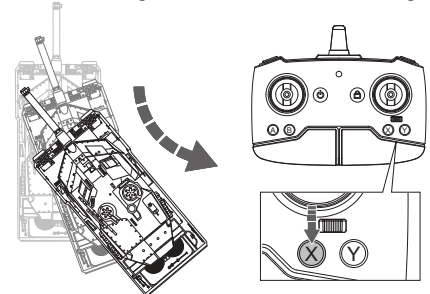
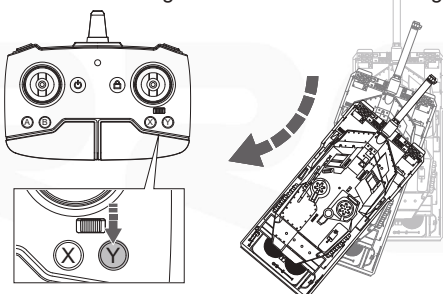
Wenn der Panzer nach rechts zieht muss die Trimmung nach links eingestellt werden.
 When the tank pulls to the right, the trim must be adjusted to the left.



(2). Feinjustierung der Rückwärtsfahrt - Fine adjustment of driving backwards

Wenn der Panzer nach links zieht muss die Trimmung mit "Y" eingestellt werden, bis er gerade fährt.
 When the tank moves backward to the left side, please push "Y" button for trimming until the tank moves straight.

Wenn der Panzer nach rechts zieht muss die Trimmung mit "X" eingestellt werden, bis er gerade fährt.
 When the tank moves backward to the right side, please push "X" button for trimming until the tank moves straight.



5 Die Lebensanzeige - Health point indicator

Nach dem Einschalten des Panzers leuchten die 4 LEDs der Lebensanzeige (L1 bis L4). Wenn der Panzer einmal mit dem Hauptgeschütz oder 5 mal mit der Sekundärwaffe getroffen wird, erlischt ein Punkt der Lebensanzeige.

When the tank is switched on, the 4 LEDs of the life indicator (L1 to L4) light up. If the tank is hit once with the main gun or 5 times with the secondary weapon, one point of the life indicator is switched off.

6 Die Infrarot-Gefechtsfunktion - Infrared battle function

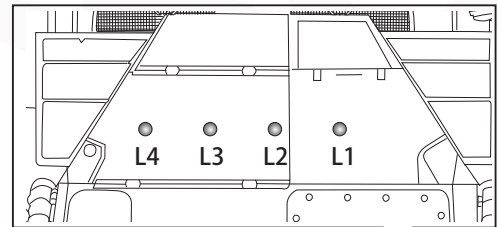
1. Mit zwei Panzern kann man bereits die IR Gefechtsfunktion nutzen. Je mehr Panzer im Gefecht sind, umso mehr Spaß bringt diese Funktion mit sich.
With two tanks you can already use the IR combat function. The more tanks there are in combat, the more fun this function brings.

2. Um einen anderen Panzer zu treffen muss auf den IR Empfänger gezielt werden und mit der L- oder B-Taste gefeuert werden.
In order to hit another tank, the IR receiver must be targeted and fired with the L or B button.

3. Bei einem Treffer wackelt der getroffene Panzer, der Treffer-Sound wird abgespielt und die Scheinwerfer blinken. Außerdem reagiert die Lebensanzeige.
When the tank is hit, it wobbles, the hit sound is played and the lights flash. The life indicator also reacts.

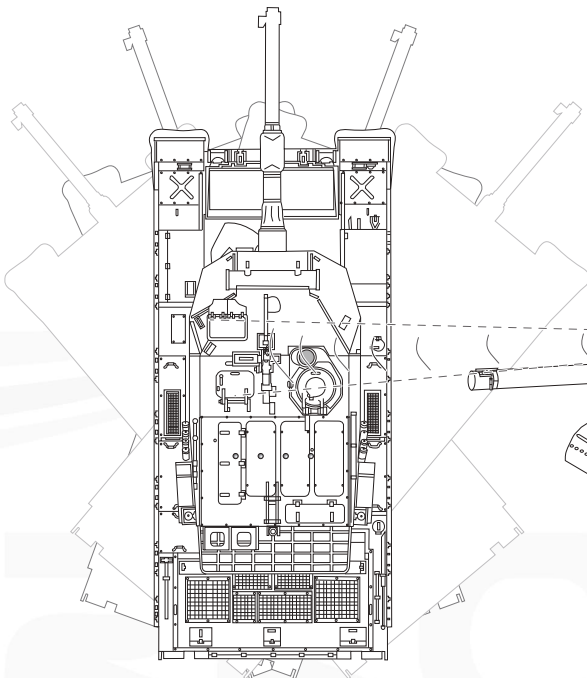
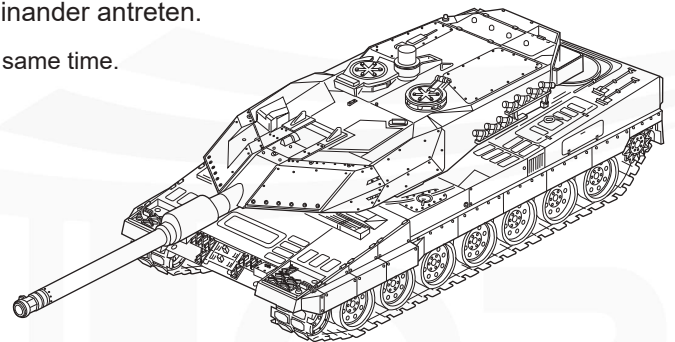
4. Wenn ein Panzer vollständig besiegt ist und alle Lebenspunkte verloren hat blinken die Scheinwerfer 15 Sekunden lang. Nach der Reparatur-Simulation kann der Panzer dem Spiel wieder beitreten.

When a tank is completely defeated and has lost all life, the headlights flash for 15 seconds. After the repair simulation, the tank can join the game again.



Mit dieser Funktion können bis zu 9 Panzer gleichzeitig gegeneinander antreten.

With this function up to 9 tanks can compete against each other at the same time.



Achtung
Caution

- BB-Kugeln nur 1 Mal verwenden bzw. abfeuern, da sie durch Schmutzablagerungen nicht wiederverwendbar sind.

Once fired, a BB bullet becomes dirty and is no longer suitable for re-use.



- Werden mit Schmutz oder Sand versehene BB-Kugeln verwendet, kann dies zu einer Ladehemmung und zu einer Beschädigung des Lademechanismus führen.

If BB bullets covered with dirt or sand are used, jamming might occur and the loading mechanism might be damaged.

- Falsches Befüllen des Panzers mit BB-Kugeln kann zu Fehlfunktionen führen.

Improper loading of bullets may lead to malfunctions.

- Kugeln mit einem Gewicht von über 0,15 g erreichen nicht die in dieser Anleitung angegebenen Schussweiten.

Bullets which weigh over 0,15 g will not reach the shooting distances specified in this manual.

Achtung
Caution

- Gelangt Schmutz, Sand oder Staub in den Munitionsbehälter, kann das Laden der Kugeln beeinträchtigt werden, so dass das Schießen erschwert oder unmöglich wird.

In diesem Fall ist der Panzer so zu halten, dass die Luke des Munitionsbehälters nach unten zeigt und geöffnet ist. Den Panzer leicht schütteln, so dass der Schmutz, Sand oder Staub herausfallen kann. Falls erforderlich, kann die Abdeckung des Turms entfernt werden, um Schmutz und ähnliches durch "freiblasen" zu entfernen.

Den Panzer erst wieder mit Munition beladen, wenn der Munitionsbehälter frei von Schmutz oder anderen Fremdkörpern ist.

If dirt, dust or sand gets into the bullet container, the loading of the bullets might be disturbed, making shooting difficult or even impossible.

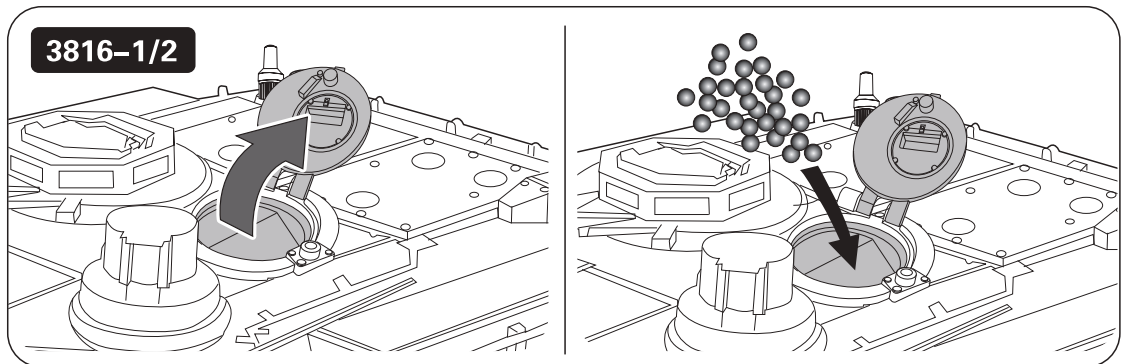
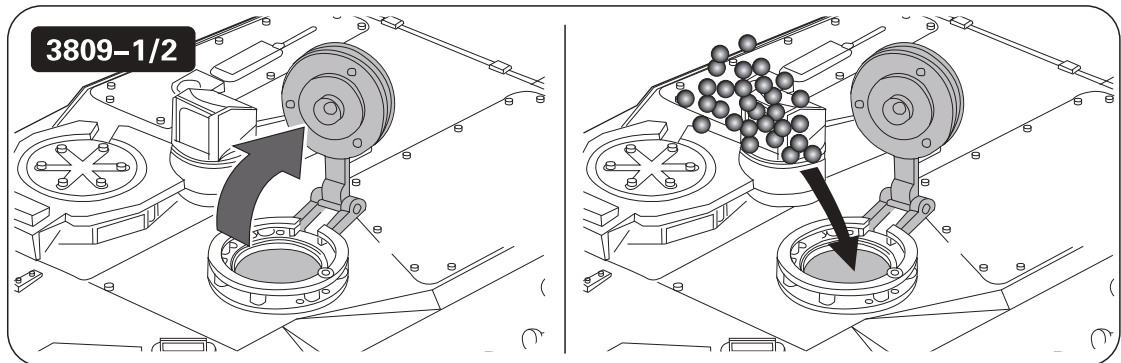
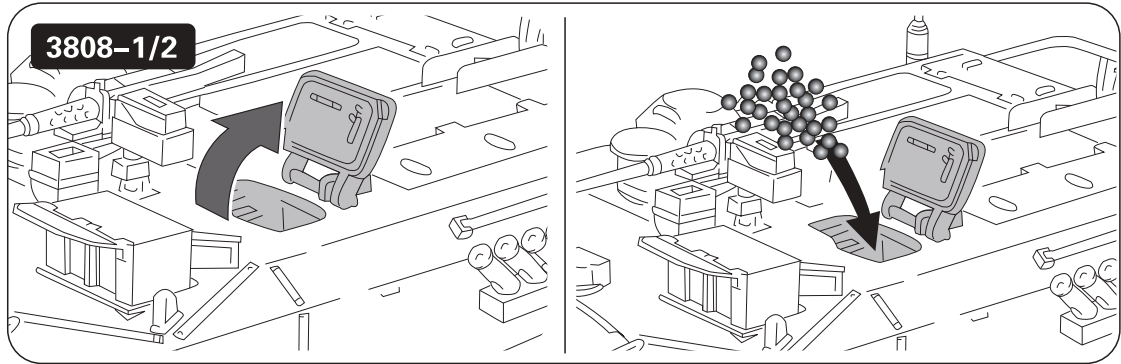
In such event, turn the tank upside down so that the opened bullet hatch shows down. Slightly shake the tank to allow the dirt, sand or dust to fall out. If necessary, the cover of the turret may be taken off to blow into the opening in order to clean the bullet container from dirt, sand or dust.

Do not reload tank before having cleaned the bullet container from dirt or other foreign particles or objects.

Ist der Munitionsbehälter verschmutzt, wird empfohlen, das Modell zum Service des Händlers zu senden.

When the bullet container is dirty, it is recommended that the model is sent to the service point of the dealer.

1 LADEN VON BB-KUGELN - LOADING THE BB-BULLETS

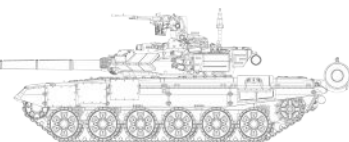


HOP UP-SYSTEM HOP-UP SYSTEM

■ Reichweite vergrößert sich wie dargestellt.
As illustrated, flying distance becomes longer.

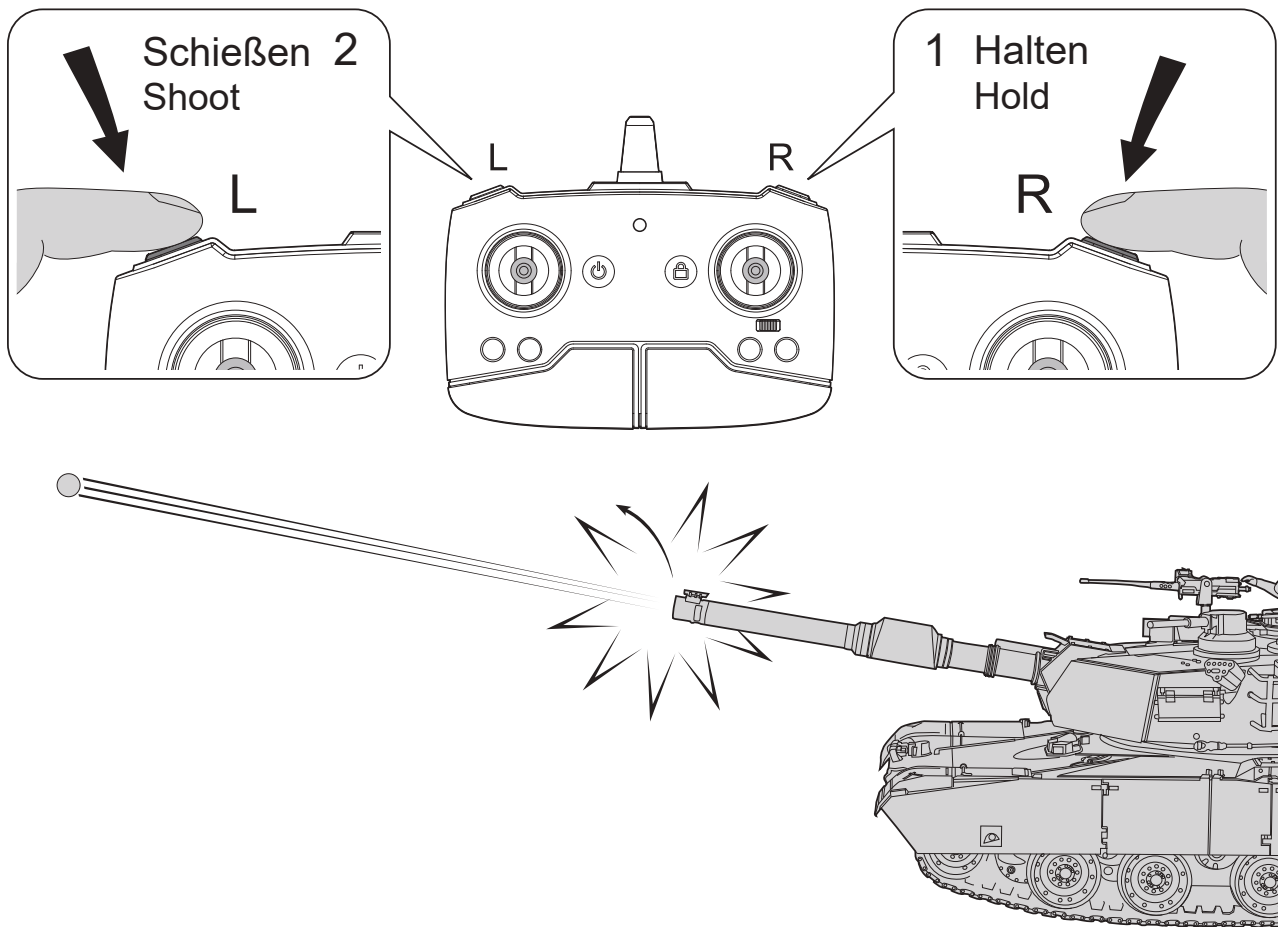
○ Flugbahn mit Hop-Up-System / Ballistic curve with hop-up system

○ Flugbahn ohne Hop-Up-System / Ballistic curve without hop-up system



Der RC Panzer ist mit einem Hop-Up-System ausgestattet. Dieses bewirkt einen Rückdrall der Kugel mit daraus folgender Aufwärtsbewegung während der Vorwärtsbeschleunigung und somit eine Vergrößerung der Schussweite. The RC tank is equipped with a hop-up system which induces a backspin of the bullet resulting in an upward motion, thus leading to a greater flying distance.

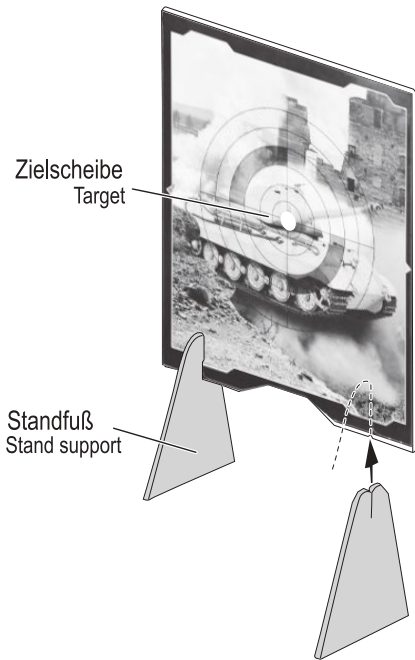
2 BB-KUGELN ABSCHIESSEN - SHOOTING BB-BULLETS



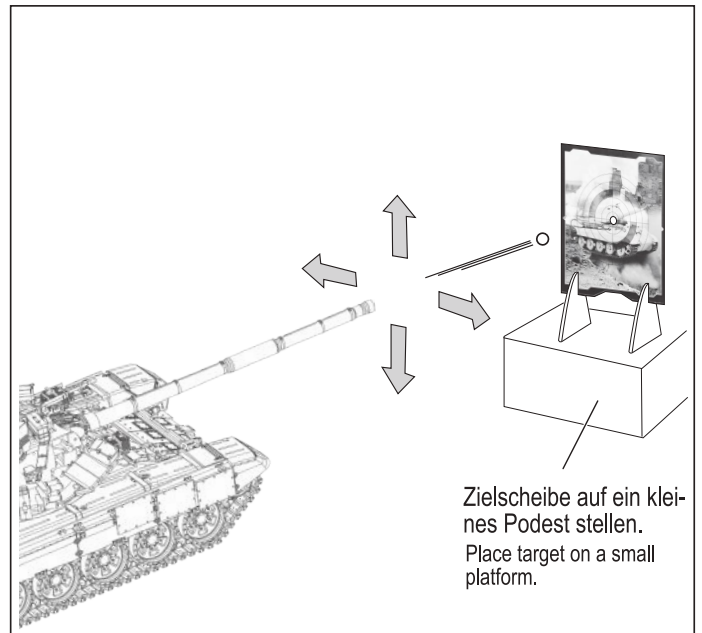
- Wenn der Turm des Panzers zu stark nach hinten geneigt ist, können keine Kugeln geladen und verschossen werden.
 - Bei Funkstörungen kann es zu Fehlverhalten des Panzers kommen, bitte solche Umgebungen meiden.
 - Bitte BB-Kugeln nur in sicheren und erlaubten Bereichen abfeuern.
 - Bitte Schutzbrillen tragen
 - Falls die Kugeln beim Abschuss in der Kammer bleiben, die Abschuss-Taste nicht mehr betätigen.
 - Nach der Nutzung immer die Schutzkappe auf die Mündung setzen, den Panzer abschalten, die BB-Kugeln entfernen und die Batterien und Akkus herausnehmen und an einem sicheren Ort lagern.
-
- If the turret of the tank is tilted too far back, no bullets can be loaded and fired.
 - In case of radio interference, the tank may malfunction, please avoid such environments.
 - Please fire BB-balls only in safe and permitted areas.
 - Please wear protective goggles
 - If the bullets remain in the chamber during firing, do not press the firing button anymore.
 - After use, always place the protective cap on the muzzle, turn off the tank, remove the BB bullets, remove the batteries and rechargeable batteries and store them in a safe place.

3 ZIELSCHEIBE AUFSTELLEN - SETUP TARGET

- Mehr Spaß am Schießen mit der mitgelieferten Zielscheibe.
Enjoy shooting even more by using the target provided.



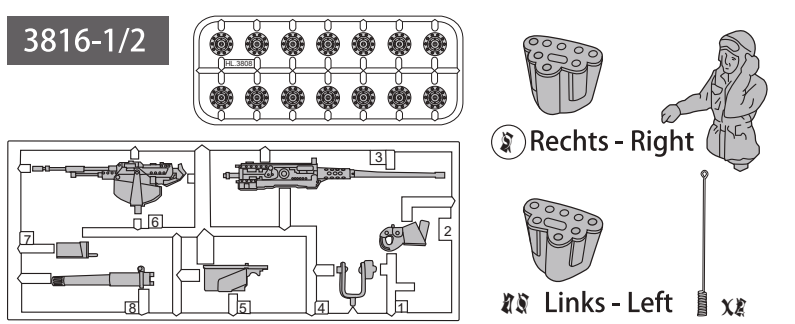
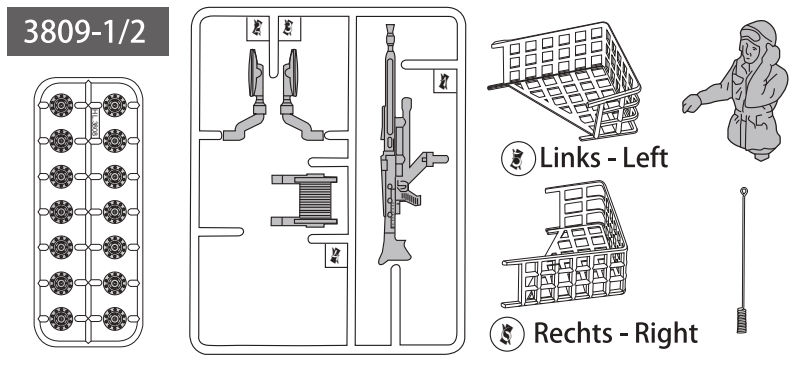
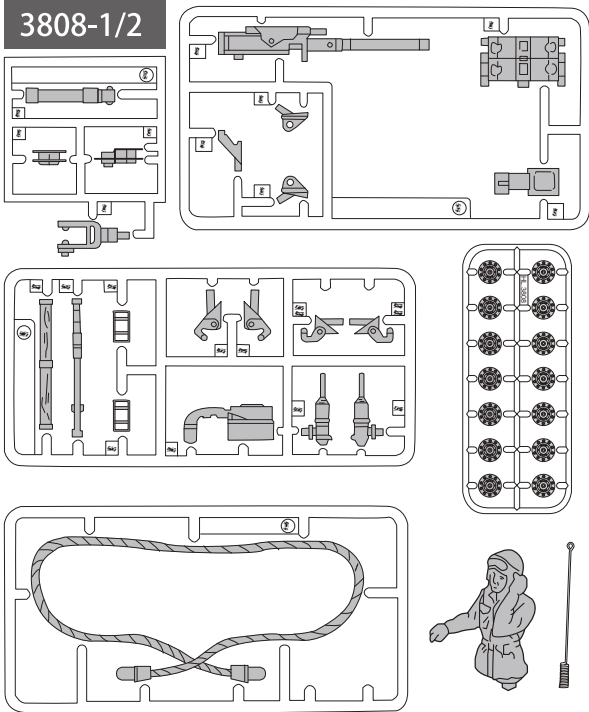
- Die Zielscheibe fest in die Einkerbungen der Standfüße einführen.
Firmly insert target into indentations of stand supports.



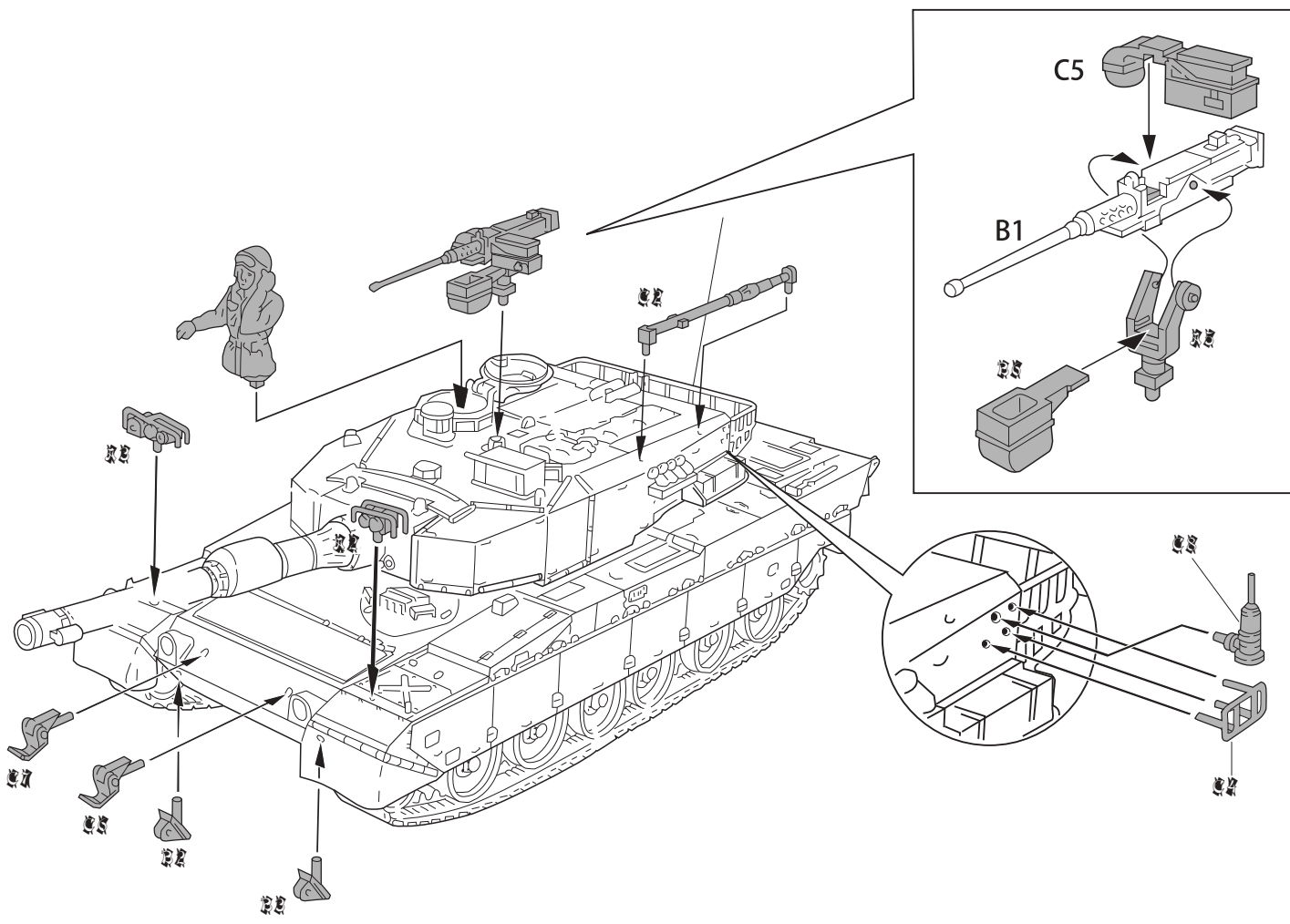
Tipp: Vom hinteren Panzerende die Mitte der Zielscheibe vor dem Schießen anvisieren. Ziel erkennen und feuern.

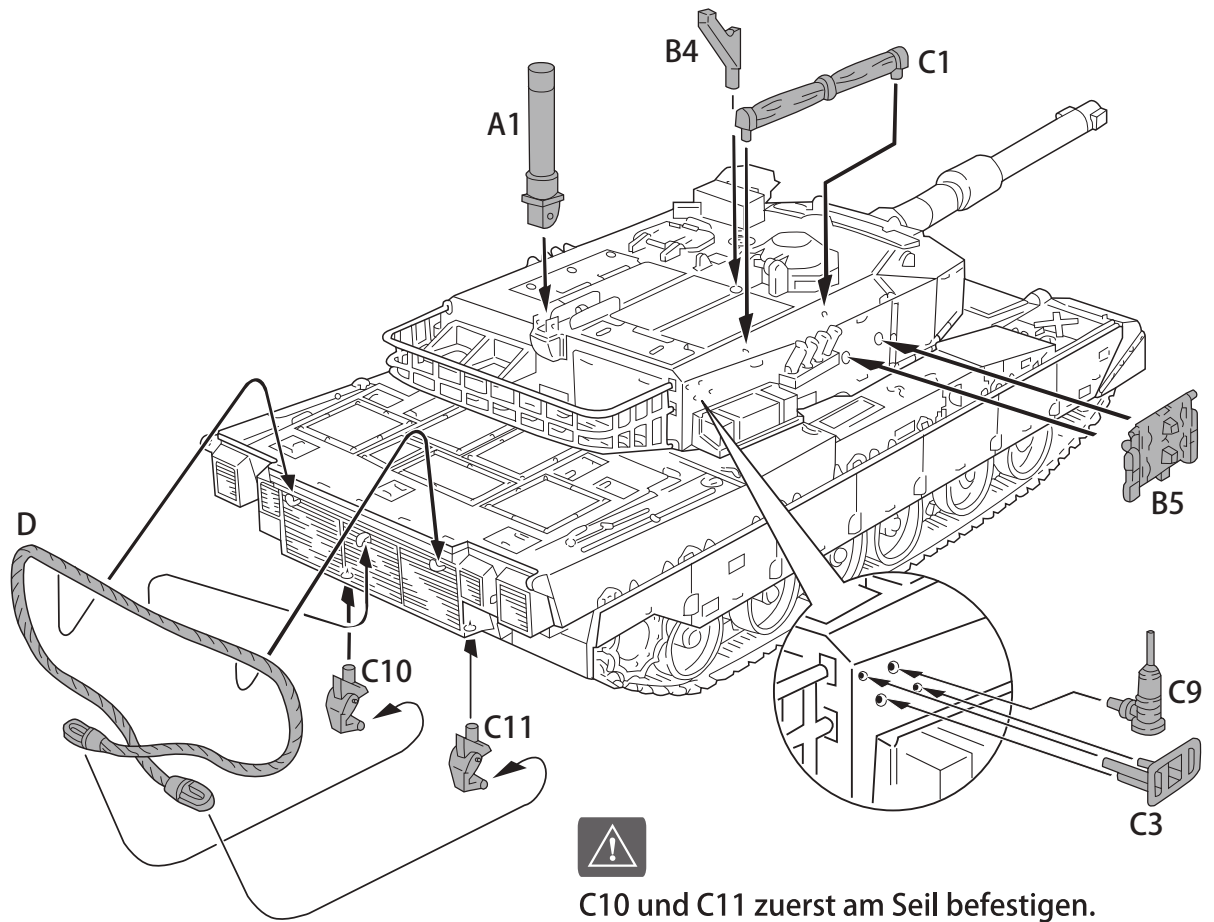
Tip: Aim at the bull's eye from the back of the tank before shooting. Lock onto target and fire.

ZUBEHÖR INSTALLATION - HOW TO INSTALL ACCESSORIES



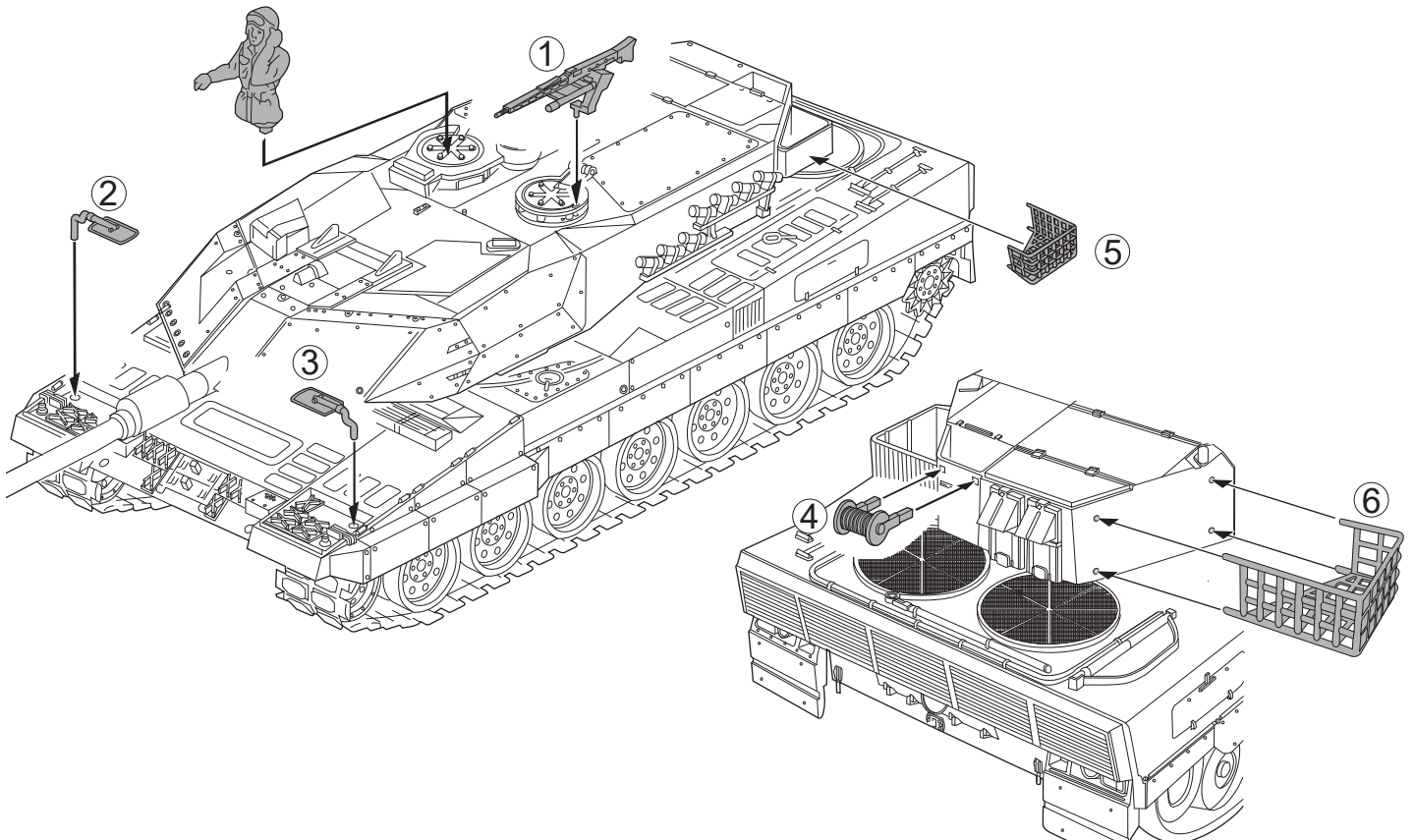
TYPE-90 - 3808



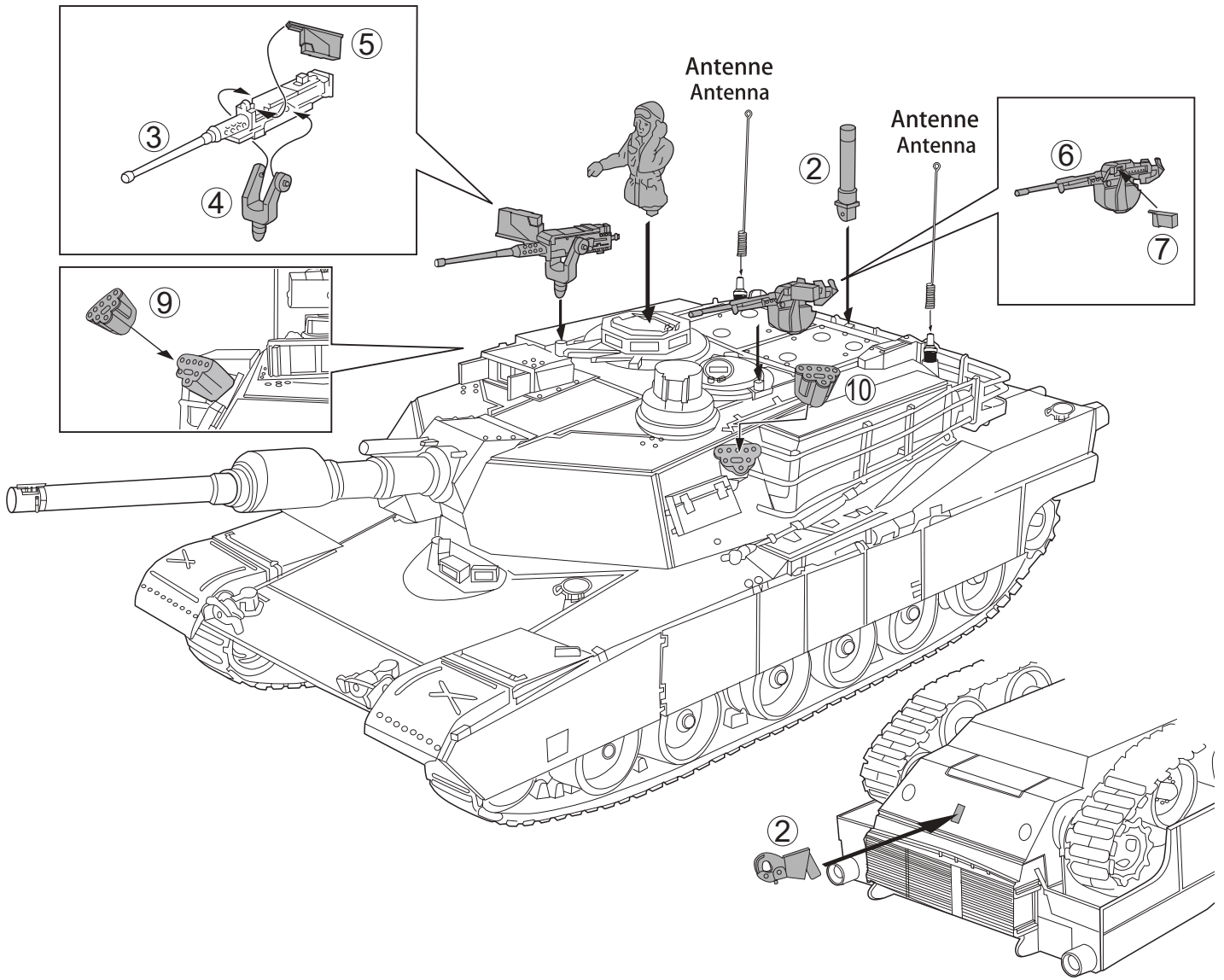


C10 und C11 zuerst am Seil befestigen.
The front end of the wire should first go through C10 and C11 before it is installed on the tank.

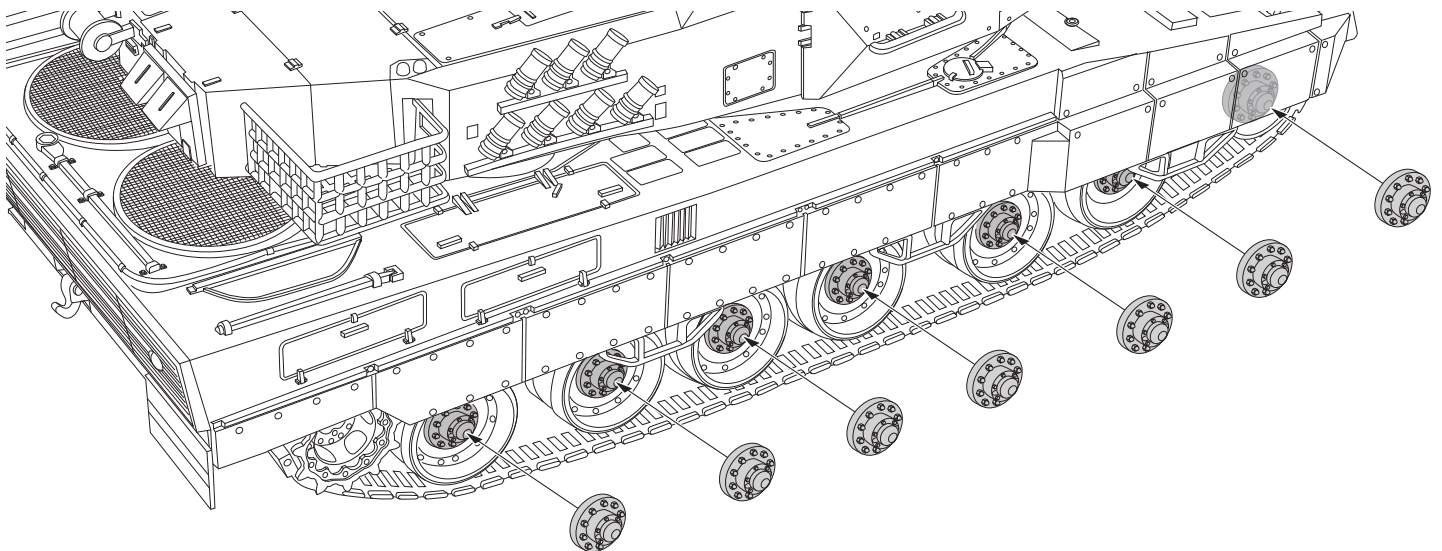
LEOPARD 2A5 - 3809

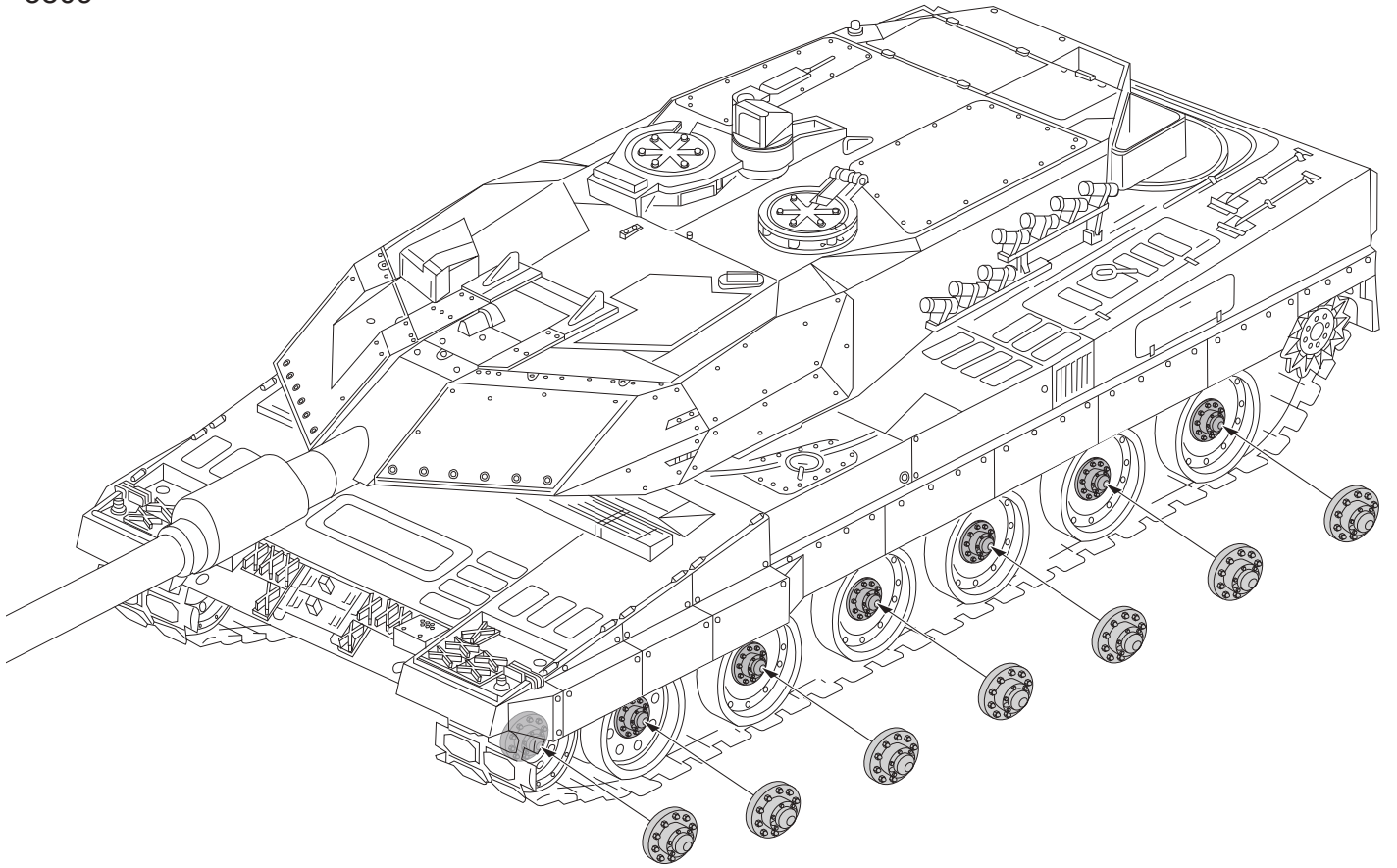


ABRAMS - 3816



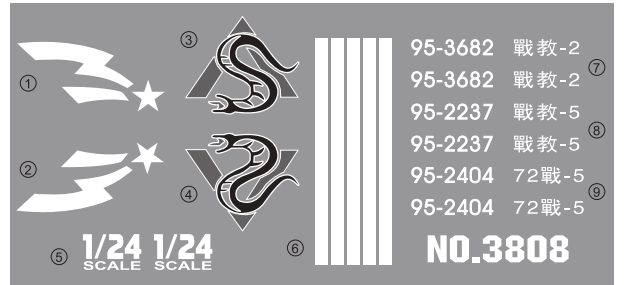
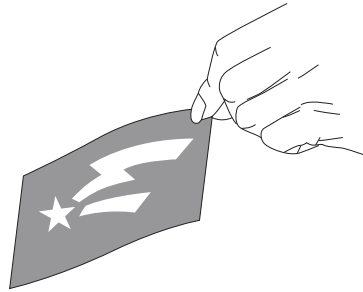
3809





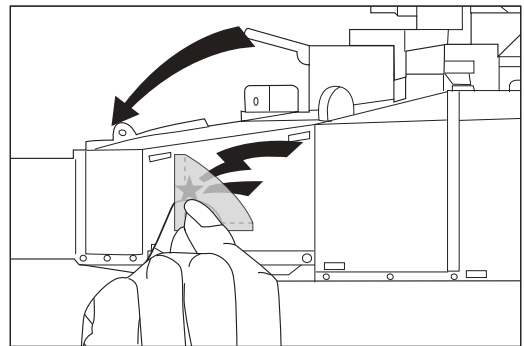
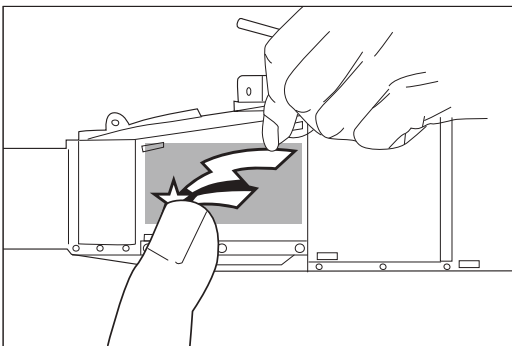
Aufkleber anbringen - Attach stickers

1. Den Sticker ausschneiden.
Cut out the sticker.

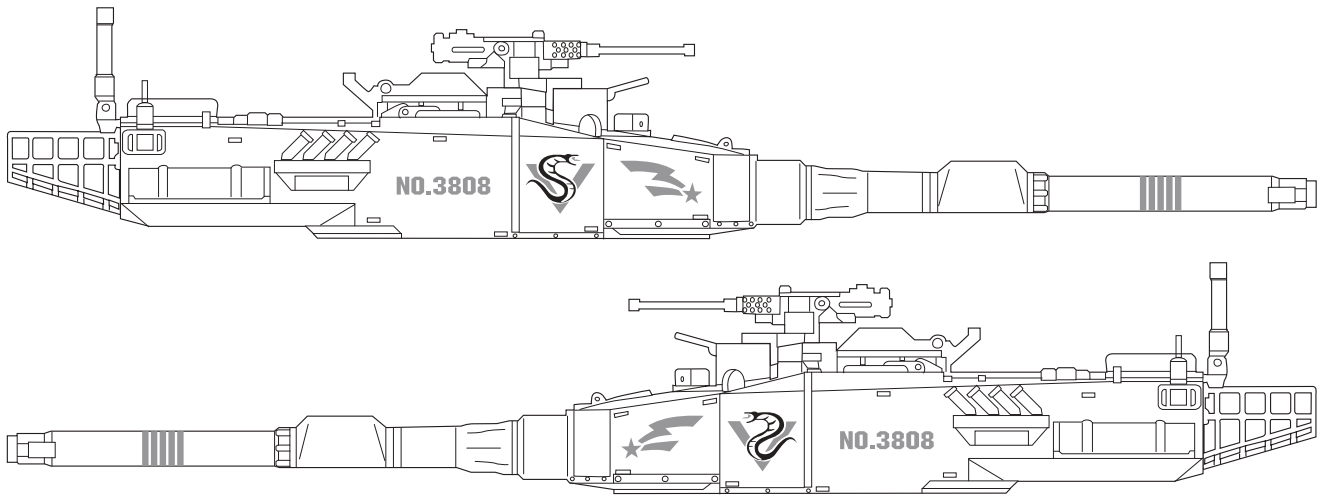


2. Den Sticker mit Übertragungsfolie kräftig andrücken.
15 Minuten warten.
Press the sticker with the transfer foil firmly on.
Wait 15 minutes.

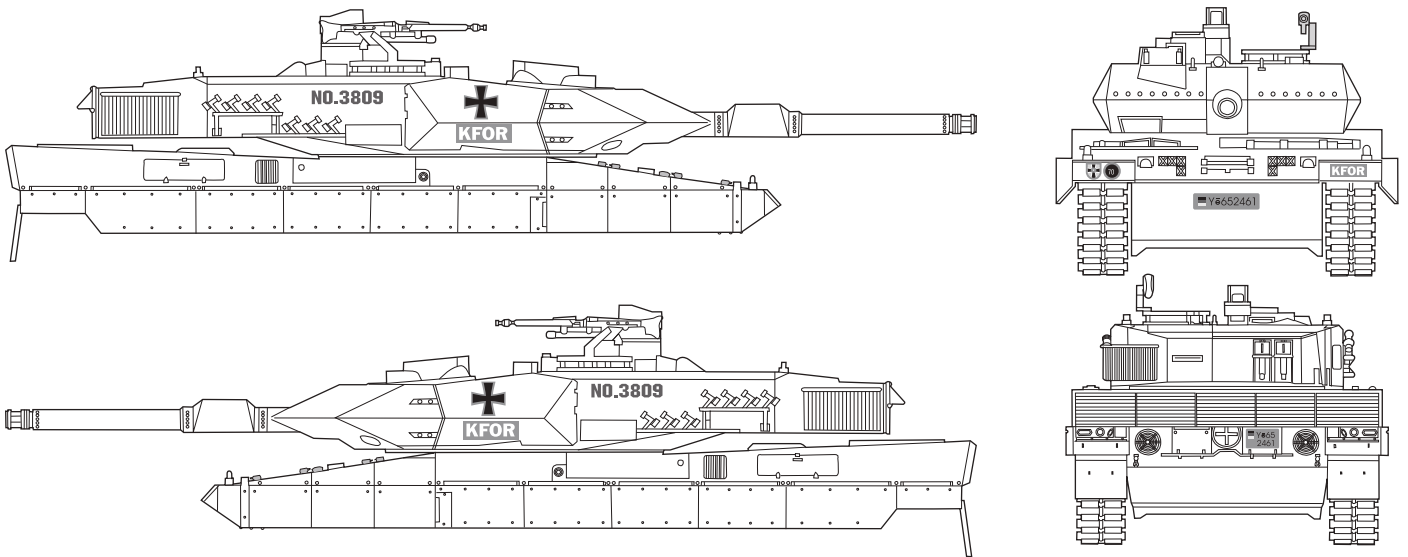
3. Nach 15 Minuten die Übertragungsfolie vorsichtig abziehen.
After 15 minutes carefully peel off the transfer foil.



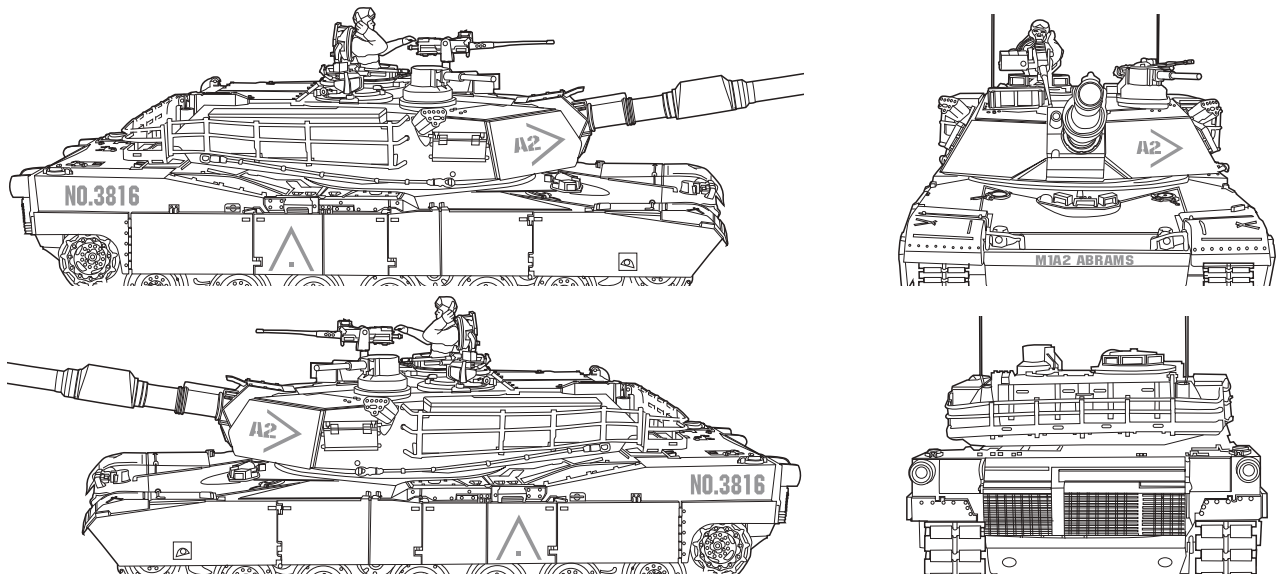
Type-90 Aufkleber Vorlage - Type-90 sticker template - 3808



Leopard 2A5 Aufkleber Vorlage - Leopard 2A5 sticker template - 3809



Abrams Aufkleber Vorlage - Abrams sticker template - - 3816



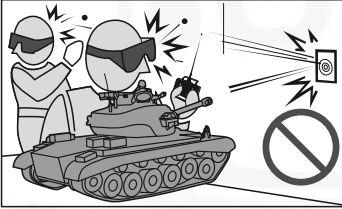
Warnhinweise. Caution Notes.

Dieser RC-Panzer ist kein Spielzeug sondern ein mittels Funkfernsteuerung betriebenes Panzermodell. Die eingebaute Airsoft Gun ist sehr leistungsstark und beschleunigt die BB-Kugeln auf grosse Geschwindigkeiten mit einer Schussreichweite bis zu 25 Metern ! Gehen Sie zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden sorgsam mit dem Gerät um. Lesen Sie die nachfolgenden Gefahrenhinweise aufmerksam durch !

This RC battle tank is not a toy but a tank model controlled by radio signals. It's integrated airsoft gun is very powerful and accelerates the plastic BB bullets to high velocities with a shooting distance of up to 25 meters or 80 feet. Please use carefully to avoid injuries and damages. Please read through the following caution notes !

Dieser Panzer besitzt eine eingebaute Airsoft Gun. Bitte handhaben Sie diese sorgsam, um Verletzungen und Schäden durch Unfälle oder Missbrauch zu vermeiden !
This tank features an integrated airsoft gun. Use carefully to avoid injuries through accidental shooting or misuse !

! Schutzbrillen tragen !
Wear goggles !



Während des Schussbetriebes sollten alle sich in der näheren Umgebung befindlichen Personen Schutzbrillen tragen. Die Kugeln können von Wänden und anderen harten Oberflächen abprallen. Auf Querschläger achten !

During shooting all persons in the immediate vicinity should wear goggles. Bullets may ricochet off walls and other hard surfaces !

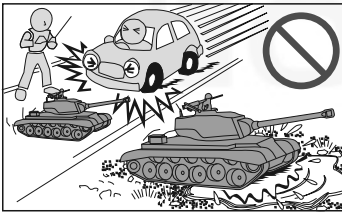
! Nicht auf Menschen oder Tiere schießen !
Do not shoot at people or animals !



Nicht auf Menschen oder Tiere zielen bzw. schießen. Dies kann strafrechtliche Folgen nach sich ziehen !

Do not aim or shoot at people or at animals. You might be subject to criminal punishment.

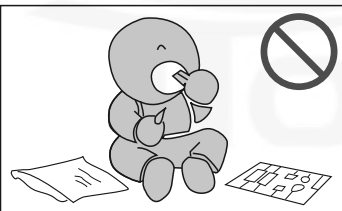
! Panzer nicht auf öffentlichen Straßen betreiben !
Do not use tank near or on public roads !



Panzer nicht an bzw. auf öffentlichen Straßen betreiben, um Unfälle zu vermeiden. Nicht in Wasserpfützen, auf Sand oder auf Teppichen fahren, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

Do not use tank at or on public roads to avoid traffic accidents. Also, do not play in water pits, on sand, or on carpets in order to avoid malfunctions.

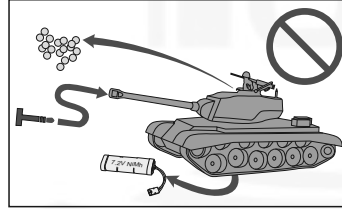
! Verschlucken von Kleinteilen durch Säuglinge und Kleinkinder vermeiden !
Avoid swallowing of small parts by infants and small children !



Kleinteile und Verpackung von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten, um versehentliches Verschlucken solcher Kleinteile und Materialien zu vermeiden !

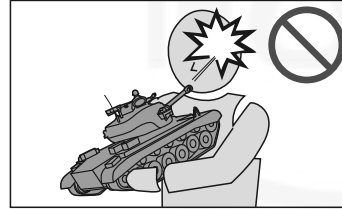
Keep small parts and packing material out of reach of infants and small children in order to avoid accidental swallowing of such parts or material.

! Nach Gebrauch Gerät abschalten.
Shut down all systems after use.



- Nach Gebrauch erst Hauptschalter dann Schalter für Schussfunktion auf "AUS" ("OFF") stellen.
- Schutzkappe auf Rohrmündung setzen.
- BB-Kugeln durch auf den Kopf stellen des Panzers entfernen (Kugeln fallen heraus).
- Batterien entfernen um Entladen oder Auslaufen zu vermeiden.
- After use set main switch to "OFF", then set shooting switch to "OFF".
- Insert protective cap into gun muzzle.
- Remove BB bullets by turning tank upside down so that bullets may drop out of the tank.
- Remove batteries to avoid discharge or leakage.

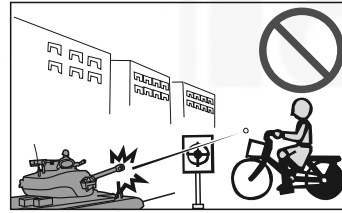
! Niemals in die Rohrmündung hineinschauen!
Never look into the gun muzzle !



Zum Schutz der Augen niemals in die Rohrmündung hineinschauen, unabhängig vom Ladezustand des Panzers bzw. der Kanone !

Wird das Funksignal zu schwach, können sich dadurch unbeabsichtigt Schüsse lösen !
To protect your eyes, never try to look into the gun muzzle, whether there is a bullet inside or not. Please also note that accidental shooting may be triggered by a poor radio signal !

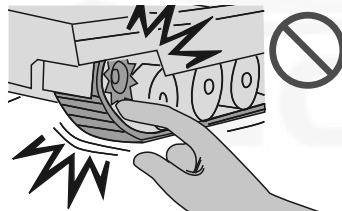
! Nicht an allgemein zugänglichen Stellen schießen !
Never shoot in public places or areas !



Nicht in Gegenden schießen, in welchen Menschen oder Fahrzeuge anzutreffen sind. Es besteht Unfall- bzw. Verletzungsgefahr.

Do not shoot in areas or places with people or cars passing by. This might cause accidents or injuries.

! Hände nicht in oder zwischen die Räder oder auf die Laufrollen legen !
Do not put hands in between the wheels or onto the tracks.



Hände bzw. Finger von den Rädern und der Laufrolle entfernt halten, um Verletzungen zu vermeiden. Zum Greifen bzw. Halten des Panzers nicht an die Räder bzw. die Laufrollen fassen, um Beschädigungen und/oder Fehlfunktionen zu vermeiden.

Keep hands or fingers away from wheels and tracks to avoid injuries. To hold or lift the tank do not use wheels or tracks in order to avoid damage and/or malfunctions.

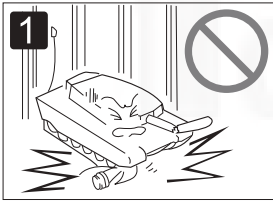
! Der Hersteller schließt jede Haftung für Verletzungen und Unfälle aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs aus. Dies gilt auch bei Veränderung oder Auseinanderbaus des Produktes. Solche veränderte oder auseinandergebaute Produkte werden nicht repariert.

! The manufacturer is not liable for injuries and accidents caused by improper use, alteration, or disassembly of the product. Such altered or disassembled products will not be repaired by the manufacturer.

- Die Kanone nicht auf (leicht) zerbrechliche Gegenstände richten, wie z.B. Glas, Lampen, elektrische Geräte, Geschirr oder Möbel.
- Nicht für das Gerät bestimmte BB-Kugeln können zur Ladehemmung führen. Füllen Sie keine nicht vorgesehenen Kugeln oder andere Gegenstände in die Ladeluke oder in die Kanone.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzubauen oder zu verändern. Dies kann zu Fehlfunktionen bzw. Gefährdungen führen.
- Werden der Panzer oder die Fernsteuerung nass (Regen, Untertauchen in Wasser), den Betrieb sofort einstellen, da dies Fehlfunktionen verursachen kann. Alle Batterien entfernen und den zuständigen Händler aufsuchen.
- Panzer oder Fernsteuerung nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, da sonst Verformungen bzw. Fehlfunktionen auftreten können.
- Diese Bedienungsanleitung für künftiges Nachschlagen von Informationen gut aufbewahren. Bei Verlust bitte an den zuständigen Händler wenden.
- Do not point gun at fragile or other easily breakable objects such as glass, lamps, electric appliances, tableware, or furniture.
- Bullets other than the specified BB bullets may easily cause blockage. Do not put any improper bullets or other objects into the bullet container or the gun muzzle.
- Never try to disassemble or alter the product to avoid malfunction or danger. Such products will not be repaired by the manufacturer.
- Should the tank or the remote control get wet due to rain or immersion into water, stop operating the tank because this may cause malfunctions. Remove all batteries and consult with your local dealer.
- Do not expose the tank or the remote control to strong sunlight. This may cause deformation or malfunction.
- Keep this manual for further reference. If the manual is lost, contact your dealer.

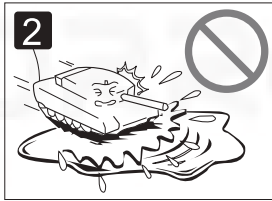
GARANTIEAUSSCHLUSS / WARRANTY EXCLUSION

Die aus den nachstehenden Gründen erforderlichen Reparaturarbeiten können nicht auf Garantie übernommen werden.
There is an exclusion of warranty for damages caused for any of the following reasons.



Unbeabsichtigtes Fallenlassen oder schwere Stöße, die zu Schäden am Panzer oder an der Fernbedienung führen.

Accidentally letting the tank drop or exposing it to strong shocks which leads to the tank or remote control being damaged.



Panzer oder Fernbedienung werden der Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt und in der Folge beschädigt.

Tank or remote control are exposed to a wet environment leading to malfunctions.



Panzer wird in einem Gelände mit zu viel Sand, Matsch, Schmutz oder auf unebener Oberfläche gefahren und deswegen beschädigt.

The tank is driven in a place with too much sand, mud, dirt, or on an uneven surface, which leads to malfunctions or damage.



Der Panzer fährt auf Teppichen, Rasen oder anderen Oberflächen, die einen großen Widerstand erzeugen und in der Folge den Panzer beschädigen.

Tank is driven on carpets, lawns, or other surfaces which cause excessive resistance leading to damages.



Nicht den vorgesehenen BB-Kugeln entsprechende Gegenstände werden verwendet und führen zur Ladehemmung.

Objects other than the specified BB-bullets are being used leading to jamming.

- 6** Verschmutzte oder bereits gebrauchte Kugeln werden verwendet und verursachen Schäden.
Dirty or used BB bullets are used leading to damages.



Bereits verwendete BB-Kugeln können verschmutzt sein und dürfen nicht wiederverwendet werden, um Schäden am Panzer zu vermeiden.

BB bullets that have been used may have dirt on them and must not be used again to avoid damages.

- 7** Andere Fehlfunktionen, welche durch Nichtbeachtung der Warnhinweise in dieser Anleitung hervorgerufen werden.
Other malfunctions caused by noncompliance with warning or caution notices listed in this manual.
- 8** Fehlfunktionen aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs (falsche Polung der Batterien, Nässe, Stöße).
Malfunctions due to misuse (wrong battery polarity, wet conditions, shocks).
- 9** Fehlfunktionen aufgrund falschen Zusammenbaus bzw. Umbaus bzw. des Gebrauchs nicht vorgesehener Teile.
Malfunctions due to improper assembly, or alteration, or use of improper parts.
- 10** Fehlfunktionen hervorgerufen durch Transport, Fallenlassen oder unsachgemäße Lagerung.
Malfunctions caused during transport, by dropping tank or remote control, or because of poor storing conditions.
- 11** Fehlfunktion hervorgerufen durch die Verwendung nicht vorgesehener Batterien. Schäden am Fahrgestell oder am Motor, welche durch das Fahren auf Oberflächen entstehen, die einen großen Widerstand erzeugen.
Malfunctions caused by use of improper batteries. Chassis or motor damages caused by driving on surfaces which create excessive resistance.
- 12** Andere Fehlfunktionen oder Schäden die nicht durch die Qualitätsgarantie abgedeckt sind.
Other malfunctions or damages not covered by our quality guarantee.

Der Hersteller bietet keinen Reparaturservice für Produkte an, die auf irgendeine Weise durch den Benutzer verändert oder auseinandergelöst worden sind !

No repair services will be offered for products, which have been altered or disassembled by the user in any way !

TORRO ERSATZTEIL- UND ZUBEHÖRSERVICE

TORRO bietet einen hervorragenden Ersatzteilservice. Falls Sie Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler vor Ort.

TORRO SPARE PARTS AND SUPPLEMENTARY EQUIPMENT

TORRO offers an excellent spare part service. Please contact your local dealer for spare parts inquiries.

Eigene Notizen

Own Notes



Torro GmbH
Am Röhrig 2
D-63762 Großostheim
Tel.: +49 (0) 6026 9990480



Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 2014/53/EU

Die Torro GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: RC 2.4 GHz Kettenfahrzeug Typ 90; Leopard 2A5; Abrams M1A2
Artikel/Modellnummer: 1112403808/3808; 1112403809/3809; 1112403816/3816
Sendeleistung: max. 10 mW
Frequenzbereich: 2,405 GHz – 2,475 GHz

den grundlegenden Anforderungen der oben genannten Richtlinie entspricht und die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union erfüllt.

Zur Beurteilung des Gerätes wurden folgende Normen herangezogen:

EN 300 440-2 V1.4.1 : 2010
EN 301 489-1 V2.2.0 : 2017
EN 301 489-3 V2.1.1 : 2017
EN 55014-1 : 2006+A1+A2
EN 62479 : 2010
EN 60950-1 : 2006+A11 : 2009+A1 : 2010+A12 : 2011+A2 : 2013

Großostheim 30/05/2019 Helmut Fendt

Ort / Datum

Geschäftsführer

Unterschrift



Frequenz 2,4 GHz

Frequency 2.4 GHz



Max. abgestrahlte Sendeleistung 10 mW
Max. radiated transmission power 10 mW

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme des Modells und der Fernsteuerung bitte diese Hinweise sowie die Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig und vollständig lesen.

ATTENTION

Important supplement to manual of your RC model. Do read this supplement and the manual carefully and entirely before operating the model and the remote control.

WICHTIGE HINWEISE IMPORTANT INFORMATION

Fernmeldebestimmungen:

Dieses Gerät darf in den EU Ländern betrieben werden.

Telecommunication Regulations:

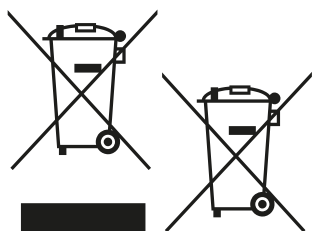
This device may be operated in EU countries.

Umweltschutz

Gib verbrauchte Batterien, Akkus und kaputte Elektrogeräte bitte bei den bekannten Sammelstellen von Handel und Kommunen ab. Danke!

Environmental protection

Please hand in used batteries, rechargeable batteries and broken electrical appliances at the known collection points of trade and municipalities. Thank you!



Fragen zum Produkt / Reklamationen

Bei Fragen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an unseren Service. **Bitte keine Artikel unangemeldet einsenden.** Kontaktieren Sie bitte unbedingt vorab telefonisch unseren Service per Telefon, Fax oder Email.

Product Questions / Customer Complaints

Please, do contact our service department if you have any questions or a complaint. **Do not send in items before having contacted our service department** via telephone, fax, or e-mail.

Torro GmbH

Am Röhrig 2
D-63762 GROSSOSTHEIM

Fax: +49 (0) 6026 9990482

E-Mail: service@torro.de

www.torro.de